



Grès Fine Porcellanato Rettificato Monocalibro
Fine Porcelain Stoneware Rectified Monocaliber

spark



atlas concorde



MADE IN ITALY

Espressione di stile, qualità, etica
 Expression of style, quality, ethics
 Expression de style, qualité, éthique
 Der Ausdruck des Stiles, der Qualität und Ethik
 Expresión de estilo, calidad, ética
 Воплощение стиля, качества, этики



**The original & unique
 Atlas Concorde Design**

European Design Reg. N. 001759721
 Australian Design Reg. N. 15722/2010 - 15723/2010

MADE IN ITALY

Il marchio Made in Italy di Atlas Concorde è sinonimo di stile, qualità ed etica. Avendo aderito con convinzione al Codice Etico di Confindustria Ceramica, Atlas Concorde appone il marchio Made in Italy su tutti i prodotti studiati, progettati e realizzati in Italia, nella fattispecie tutte le piastrelle di ceramica, le decorazioni e la maggioranza dei pezzi speciali. Solo un ristretto numero di questi ultimi è fabbricato in Spagna. I prodotti Atlas Concorde sono inoltre realizzati con tecnologie rispettose dell'ambiente, utilizzando materie prime eccellenti e sicure, garantendo le migliori condizioni di lavoro. Per queste ragioni il Made in Italy di Atlas Concorde è espressione di valori forti quali stile, design, qualità del prodotto, attenzione all'ambiente e alle persone.

Le label Made in Italy d'Atlas Concorde est synonyme de style, de qualité et d'éthique. Atlas Concorde a adhéré au Code Éthique de Confindustria Céramique avec conviction et apposé le label Made in Italy sur tous les produits étudiés, projetés et fabriqués en Italie : dans ce cas, sur tous les carreaux en céramique, les décorations et la plupart des pièces spéciales. Seul un nombre restreint de ces dernières est fabriqué en Espagne. Les produits Atlas Concorde sont en outre fabriqués avec des technologies qui respectent l'environnement et utilisent des matières premières excellentes et sûres, dans la garantie des meilleurs conditions de travail. Pour ces raisons, le Made in Italy d'Atlas Concorde exprime des valeurs fortes telles que le style, le design, la qualité du produit et le respect de l'environnement et des personnes.

La marca Made in Italy de Atlas Concorde es sinónimo de estilo, calidad y ética. Adheriendo con convicción el Código Ético de Confindustria Cerámica, Atlas Concorde señala con la marca Made in Italy todos los productos estudiados, diseñados y realizados en Italia, en este caso todas las baldosas de cerámica, las decoraciones y la mayoría de piezas especiales. Sólo un restringido número de estas últimas se fabrica en España. Los productos Atlas Concorde se realizan además con tecnologías que respetan el medio ambiente, usando materias primas excelentes y seguras, garantizando las mejores condiciones de trabajo. Por dichas razones el Made in Italy de Atlas Concorde es la manifestación de valores sólidos como estilo, diseño, calidad del producto, cuidado del medio ambiente y las personas.



Ceramic Tiles of Italy

www.confindustriaceramica.it

Il marchio Ceramic Tiles of Italy contrassegna esclusivamente le piastrelle in ceramica effettivamente prodotte in Italia da un'azienda associata a Confindustria Ceramica che ha sottoscritto il Codice Etico. Il Codice, redatto dalla stessa Confindustria Ceramica, impegna a comunicare con chiarezza l'origine dei prodotti.

Le label Ceramic Tiles of Italy distingue exclusivement les carreaux en céramique qui sont effectivement produits en Italie par les sociétés associées à Confindustria Céramique ayant souscrit le Code Éthique. Ce Code, rédigé par Confindustria Céramique, engage ceux qui le souscrivent à communiquer clairement l'origine des produits.

La marca Ceramic Tiles of Italy distingue exclusivamente las baldosas en cerámica producidas efectivamente en Italia por una empresa afiliada a Confindustria Cerámica que ha suscrito el Código Ético. El Código, redactado por Confindustria Cerámica, compromete a quien lo ratifica a comunicar con claridad el origen de los productos.



www.eco-label.com

Il marchio comunitario di qualità ecologica certifica il rispetto di criteri ambientali stabiliti a livello europeo ed è rilasciato esclusivamente a prodotti con un ridotto impatto ambientale rispetto ai concorrenti. Ecolabel è quindi un attestato di eccellenza che segnala e promuove i prodotti più ecologici e rispettosi dell'ambiente. I criteri ambientali valutano l'impatto in tutte le fasi del ciclo di vita: estrazione delle materie prime, processi di lavorazione, distribuzione, utilizzo, smaltimento.

Le label communautaire de qualité écologique certifie le respect de critères environnementaux au niveau européen et n'est délivré qu'aux produits qui ont un impact environnemental réduit par rapport aux concurrents. L'Écolabel est donc une attestation d'excellence qui signale et promeut les produits les plus écologiques et respectueux de l'environnement. Les critères environnementaux considèrent l'impact pour chaque phase du cycle de vie : extraction des matières premières, processus de fabrication, distribution, utilisation, élimination.

La marca comunitaria de calidad ecológica certifica el respeto de los criterios ambientales establecidos a nivel europeo y es asignada exclusivamente a productos de impacto ambiental reducido respecto a la competencia. Ecolabel es entonces un atestado de excelencia que indica y promueve los productos altamente ecológicos y respetuosos con el ambiente. Los criterios ambientales evalúan el impacto en todas las fases del ciclo de vida: extracción de las materias primas, procesos de elaboración, distribución, uso y eliminación.

The Made in Italy logo of Atlas Concorde stands for style, quality and ethics. Having firmly adhered to the Ethical Code promoted by Confindustria Ceramica, Atlas Concorde places the Made in Italy logo on all the products designed and produced in Italy, that is to say ceramic tiles, decorations and the majority of special trim tiles. Only a small amount of the latter is manufactured in Spain. Atlas Concorde products are produced using eco-friendly technologies, top quality and safe raw materials with the best working conditions guaranteed for our personnel. For these reasons, Atlas Concorde's Made in Italy is the expression of strong values such as style, design, product quality, and respect for the environment and the people who live in it.

Die Marke Made in Italy von Atlas Concorde ist ein Synonym für Stil, Qualität und Ethik. Aus Überzeugung haben wir uns dem Ethischen Kodex der Confindustria Ceramica (Dachverband der ital. Unternehmen und Unternehmensverbände der Keramikbranche) angeschlossen. Atlas Concorde bringt die Marke Made in Italy auf allen seinen Produkten an die in Italien geplant, entwickelt und realisiert werden, d.h. alle Keramikfliesen, Dekore, Bordüren und der Hauptteil der Spezialteile. Nur eine geringe Anzahl der letzteren werden in Spanien gefertigt. Die Produkte von Atlas Concorde werden darüberhinaus unter Verwendung ausgezeichneter und sicherer Rohstoffe mittels umweltschützender Technologien unter besten Arbeitsbedingungen hergestellt. Aus diesen Gründen ist Made in Italy von Atlas Concorde ein Ausdruck starker Werte wie Stil, Design, Produktqualität.

Маркировка Made in Italy на плитках Atlas Concorde – синоним стиля, качества и этики. С уверенностью приняв «Этический кодекс» федерации Confindustria Ceramica (ассоциация предприятий керамической отрасли), компания отмечает этим знаком все изделия, разработанные и изготовленные в Италии: керамические плитки, декоры и большинство специальных элементов. Лишь ограниченная часть последних производится в Испании. Изделия Atlas Concorde изготовлены с использованием надёжного, высококачественного сырья и передовых технологий, гарантирующих экологическую совместимость производства и оптимальные рабочие условия. Для Atlas Concorde Made in Italy – это выражение важных ценностей, таких как стиль, дизайн, качество. Это уважение к человеку и природе.

The Ceramic Tiles of Italy logo is an exclusive identification on ceramic tiles which have effectively been produced in Italy by companies that are a part of the Confindustria Ceramica and who adhered to its Ethical Code. This Code, promoted and created by Confindustria Ceramica, commits all companies to communicate, clearly and with transparency, the origin of their products.

Die Marke Ceramic Tiles of Italy zeichnet ausschließlich Keramikfliesen aus, die in Italien, von Unternehmen, welche dem Dachverband der ital. Unternehmen und Unternehmensverbände der Keramikbranche angehören und sich dem Ethischen Kodex verschrieben haben, hergestellt werden. Der Kodex, von diesem Dachverband ins Leben gerufen, verpflichtet sich zur klaren Angabe und Mitteilung der Herkunft der Produkte.

Знаком Ceramic Tiles of Italy маркируются только керамические плитки, изготовленные действительно в Италии предприятием-членом федерации Confindustria Ceramica, подписавшим «Этический кодекс». Кодекс разработан самой федерацией и обязывает ясно указывать происхождение товара.

The European logo of environmental quality certifies compliance with the European environmental criteria and is only given to products that, compared to those of competitors, have a low environmental impact. Ecolabel is a quality award that identifies and promotes the most eco-friendly products. The environmental criteria evaluate the impact on the entire lifecycle: extraction of raw materials, manufacturing, distribution, use and final disposal.

Die Marke ökologischer Qualität der europäischen Gemeinschaft, das europäische Umweltzeichen (Ecolabel), bestätigt die Einhaltung umweltschonender Produktionskriterien, die auf europäischer Ebene vereinbart worden sind, und wird ausschließlich an Produkte, deren Auswirkungen auf die Umwelt im Vergleich zu Mitbewerbern gering sind, verliehen. Ecolabel ist ein Attest für Außergewöhnlichkeit und fördert und unterstützt ökologische und umweltverträgliche Produkte. Die umweltschonende Kriterien gelten in allen Phasen des Lebenszyklus eines Produktes: beim Abbau von Rohstoffen, bei Bearbeitungsprozessen, beim Vertrieb und bei der Entsorgung.

Знак экологического качества ЕС удостоверяет соблюдение экологических требований, установленных на европейском уровне, и присваивается товарам, оказывающим меньшее воздействие на окружающую среду, по сравнению с существующими аналогами. Следовательно, Ecolabel является свидетельством безопасности продукции и внимательного отношения производителя к вопросам охраны природы. При выдаче сертификата оценивается воздействие изделий на среду на протяжении всего их жизненного цикла: от добычи сырья и производства до сбыта, эксплуатации и утилизации.



MADE IN ITALY

Espressione di stile, qualità, etica
Expression of style, quality, ethics
Expression de style, qualité, éthique
Der Ausdruck des Stiles, der Qualität und Ethik
Expresión de estilo, calidad, ética
Воплощение стиля, качества, этики



The original & unique
Atlas Concorde Design

European Design Reg. N. 001759721
Australian Design Reg. N. 15722/2010 - 15723/2010

IL DESIGN
CONTEMPORANEO
SI VESTE DI **LUCE**.

Contemporary design
is tinged with **light**.

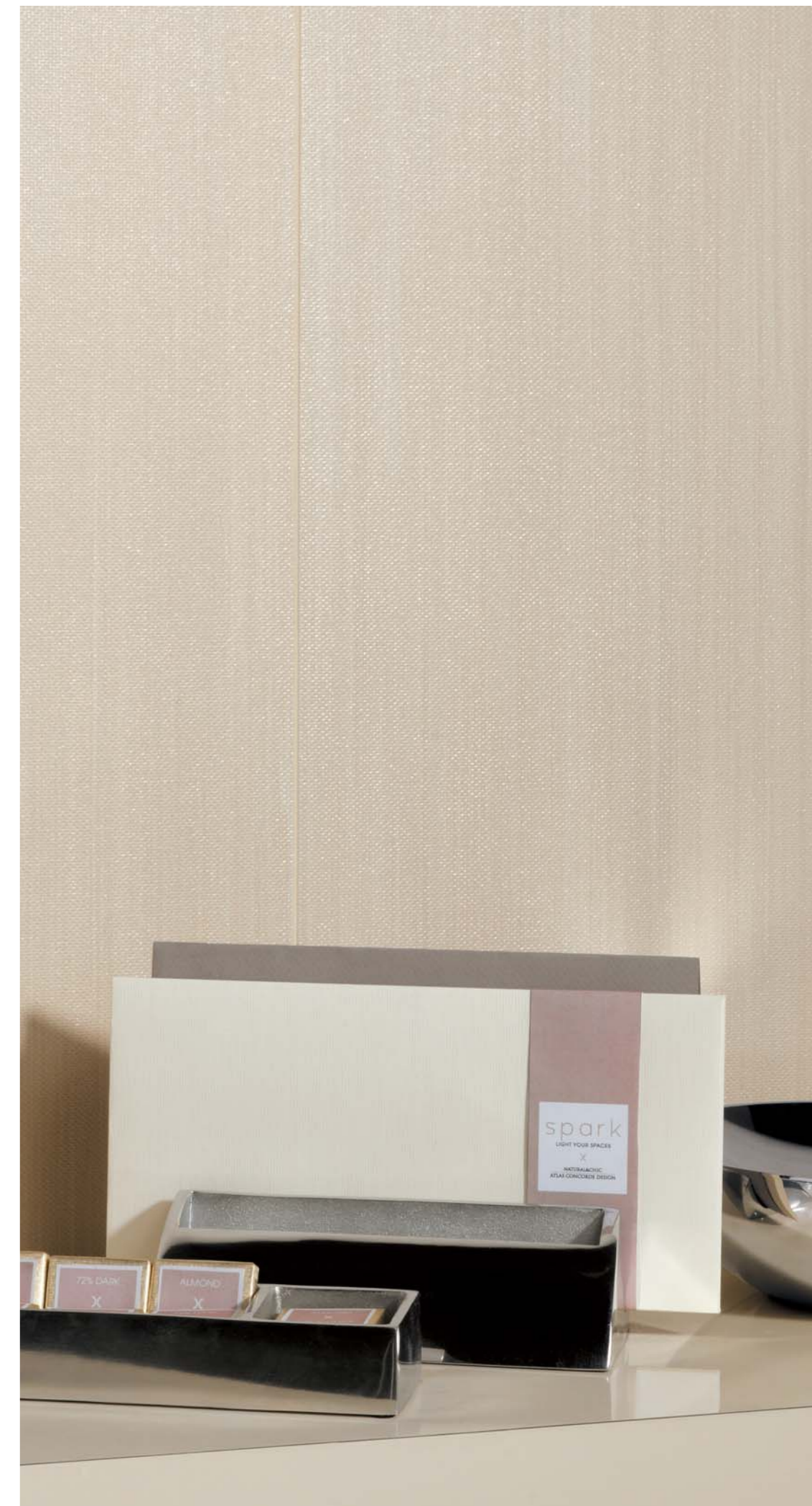
Le design moderne s'habille de **lumière**.
Zeitgenössisches Design kleidet sich in **Licht**.
El diseño contemporáneo se viste de **luz**.
Современный дизайн озаряется **светом**.

spark

LIGHT YOUR SPACES



NATURAL&CHIC
ATLAS CONCORDE DESIGN





HOTEL SUITE



WATER BAR & BISTRO



spark

LIGHT YOUR SPACES

Des surfaces luisantes pour les espaces design.
Séduisant, le tissage de lumière habille l'ensemble des surfaces et enrichit l'espace d'effets changeants sophistiqués. Des coups de pinceaux légers aux couleurs parfaitement cadencées cohabitent avec des micro-trames enrichies d'une brillance inattendue et raffinée. Dans la collection Spark, l'inspiration naturelle trouve l'équilibre parfait entre l'élégance et l'esthétique moderne.

Strahlende Oberflächen für Designerräume. Ein verführerisches Lichtgewebe stattet komplette Oberflächen aus und bereichert Designerräume mit raffinierten, wechselnden Effekten. Zarte Pinselstriche in perfekter Farbabstimmung bestehen neben Mikrozeichnungen, die durch ein unerwartetes und raffiniertes Glänzen bereichert werden. Bei der Kollektion Spark findet die natürliche Inspiration ein perfektes Gleichgewicht mit einer äußerst eleganten Seele zeitgenössischer Ästhetik.

Luminosas superficies para espacios de diseño.
Un seductor tejido de luz que reviste completas superficies, enriqueciendo los espacios de diseño con sofisticados efectos tornasolados. Delicadas pinceladas con una cadencia cromática perfecta que conviven con microtramas embellecidas por un inesperado y refinado destello. En la colección Spark la inspiración natural y el alma más elegante de la estética contemporánea encuentran un equilibrio perfecto.

Сверкающие поверхности для современных интерьеров.
Чарующая мантия, сотканная из света, покрывает поверхности интерьеров, обогащая их роскошными переливами. Мягкие, ритмичные цветовые штрихи изящно гармонируют с изысканно-блестящим микрорисунком. В коллекции Spark природное начало и элегантная сущность современной эстетики находят абсолютное равновесие.



FABRICS' SHOWROOM



LIVING ROOM



BRIGHT design

LUCENTI SUPERFICI PER SPAZI DI DESIGN

Bright surfaces
for design spaces

UNA SEDUCENTE TESSITURA DI LUCE CHE RIVESTE INTERE SUPERFICI, IMPREZIOSENDO GLI SPAZI DI DESIGN CON SOFISTICATI EFFETTI CANGIANTI. DELICATE PENNELLATE IN PERFETTA CADENZA CROMATICA CHE CONVIVONO CON MICROTRAMATURE ARRICCHITE DA UN INATTESO E RAFFINATO BRILLO. NELLA COLLEZIONE SPARK L'ISPIRAZIONE NATURALE TROVA UN PERFETTO EQUILIBRIO CON L'ANIMA PIÙ ELEGANTE DELL'ESTETICA CONTEMPORANEA.

A seducing halo of light that dresses entire surfaces, enriching design venues with sophisticated iridescent effects. Delicate strokes in a perfect chromatic harmony alongside with a micro-texture featuring an unexpected, refined glittering. In the Spark collection natural inspiration finds a perfect balance with the most elegant soul of contemporary aesthetics.

BRILLIANT HOSPITALITY

Raffinati luoghi dell' **accoglienza**

NATURALE E AL CONTEMPO RICERCATA E GLAMOUR, LA PREZIOSA SUPERFICIE DELLA COLLEZIONE SPARK È UNA SINTESI PERFETTA TRA PUREZZA E SPLENDORE. LA RAFFINATEZZA DEL BIANCO JASMINE È IN GRADO DI ARREDARE OGNI AMBIENTE CON ELEGANZA, IMPREZIOSENDOLO CON INATTESI ED EMOZIONANTI BRILLII. IL FORMATO 30X60 NELLA VERSIONE LINEA A SPESSORE SOTTILE DI 4,8 MM E IL MOSAICO DEK COORDINATO, COMPLETANO LE POTENZIALITÀ D'ARREDO PER INEDITI EFFETTI SCENOGRAFICI.

Natural and at the same time sought-after and glamorous, the precious surface of Spark is a perfect synthesis between pureness and radiance. The refinement of Jasmine white is able to furnish spaces with elegance, adding unexpected, emotional glittering effects. The 30x60 size in the LINEA version of 4.8 mm thickness and the coordinated Mosaico Dek enhance the design potential, creating spectacular effects of great visual impact.





FLOOR
 SPARK JASMINE 60x60
WALL
 SPARK LINEA JASMINE 30x60
 SPARK LINEA JASMINE MOSAICO DEK 30x30

Les lieux raffinés de l'accueil.

Tout à la fois naturelle, soignée et glamour, la surface précieuse de la collection Spark est la synthèse parfaite de la splendeur et de la pureté. La délicatesse du blanc Jasmine est en mesure de décorer avec élégance n'importe quel espace, qu'il enrichit aussi de brillances inattendues et émouvantes. Coordonné à Mosaico Dek, le format 30x60, dans la version LINEA d'une épaisseur subtile de 4,8 mm, complète le potentiel décoratif et permet de composer des effets scénographiques inédits.

Raffinierte Plätze der Gemütlichkeit.

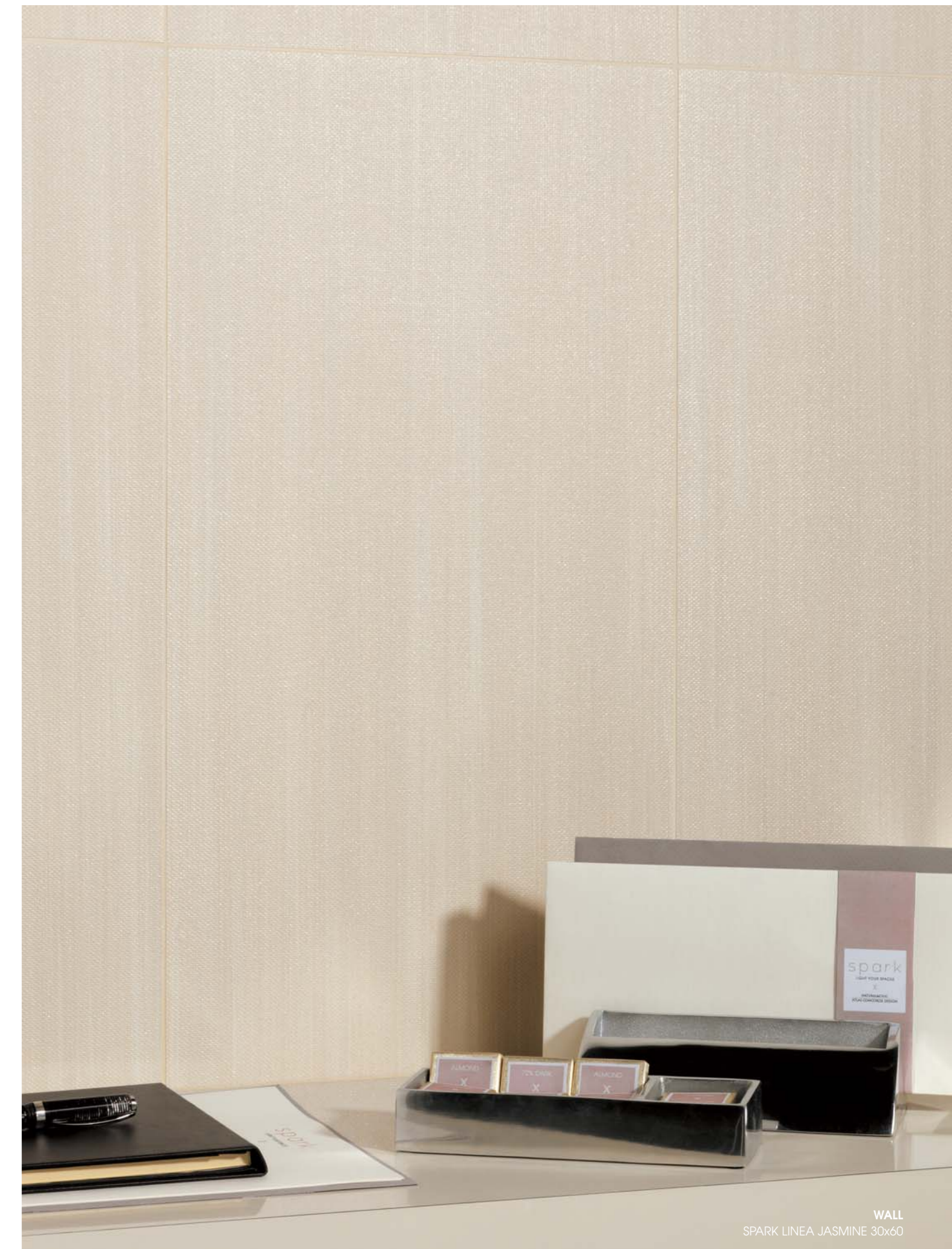
Natürlich, gleichzeitig erlesen und glamourös, die kostbare Oberfläche der Kollektion Spark ist eine perfekte Synthese von Reinheit und Glanz. Die Raffinesse des Weißes Jasmine stattet jedes Ambiente mit Eleganz aus und bereichert es mit unerwartetem und gefühlvollem Glitzern. Das Format 30x60 in der Version LINEA mit einer Stärke von 4,8 mm und das passenden Mosaico Dek vervollständigen die Möglichkeiten der Gestaltung für völlige neue inszenierte Effekte.

Refinados lugares de hospitalidad.

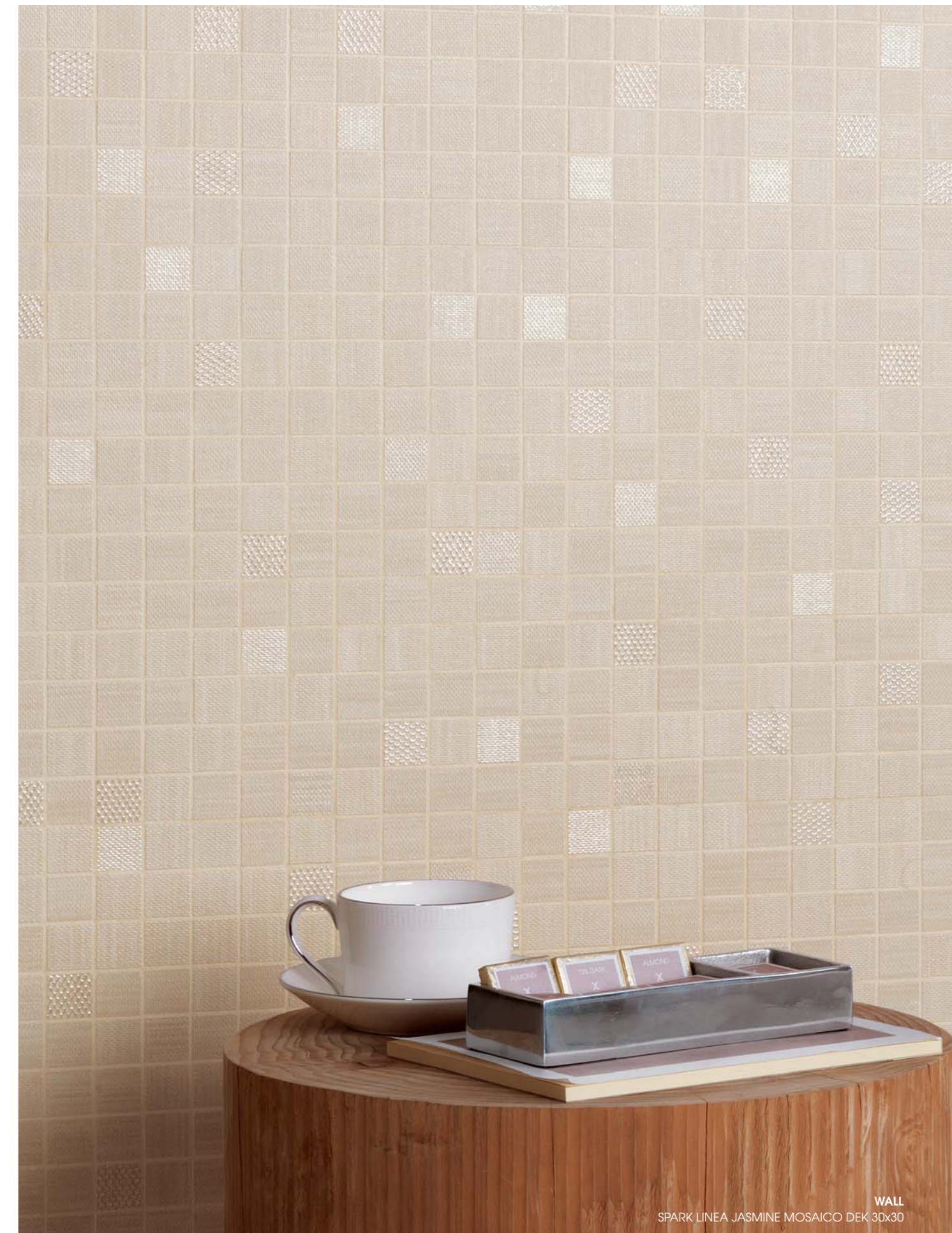
Natural y al mismo tiempo sofisticada y glamour, la valiosa superficie de la colección Spark es una síntesis perfecta entre pureza y esplendor. La clase del blanco Jasmine es capaz de decorar cualquier ambiente con elegancia, enriqueciéndolo con inesperados y emocionantes destellos. El formato 30x60 en la versión LINEA de espesor fino de 4,8 mm y el Mosaico Dek coordinado complementan las potencialidades de decoración, permitiendo inéditos efectos escenográficos.

Изысканная, уютная обстановка.

Натуральная и в то же время гламурная поверхность коллекции Spark является совершенным синтезом благородной простоты и роскоши. Изысканность белого цвета Jasmine в состоянии элегантно украсить любой интерьер, наполняя его волнующим сиянием. Формат 30x60 в варианте LINEA толщиной всего в 4,8 мм и мозаика Dek усиливают оформительский потенциал коллекции, давая возможность нарядить помещения неповторимым живописным декором.



WALL
 SPARK LINEA JASMINE 30x60



WALL
SPARK LINEA JASMINE MOSAICO DEK 30x30
SPARK LINEA PEARL MOSAICO DEK 30x30

WALL
SPARK LINEA JASMINE MOSAICO DEK 30x30

UNIQUE CHARM

—  —
Sensazioni morbide
e avvolgenti

LA SUPERFICIE DI SPARK NASCE DA UNA SAPIENTE REINTERPRETAZIONE DELLE PIÙ PREGIATE FINITURE TESSILI PER INTERNI. LE TRAME RIGOROSE EPPURE MORBIDE DEL COLORE CANVAS, ISPIRATE AI TESSUTI IN FIBRA NATURALE, GIOCANO CON LA LUCE RIMANDANDO A ELEMENTI TATTILI DI FASCINO ASSOLUTO. LA RICCHEZZA GRAFICA DEL DECORO DAMASK ESALTA IL PRESTIGIO DELLE LASTRE DA RIVESTIMENTO A SPESSORE SOTTILE, AMPLIFICANDO IL SEDUCENTE GIOCO DI RIFLESSIONI CHE CARATTERIZZA LA COLLEZIONE.

The surface of Spark derives from the expert reinterpretation of the most precious textiles for interiors. The elegant and soft wefts of Canvas colour, inspired by organic fabrics, play with light recollecting tactile sensations of absolute charm. The rich graphics of the Damask decor exalt the prestige of slim thickness wall slabs, amplifying the seducing reflections characterizing the collection.





WALL
SPARK LINEA JASMINE 30x60

Des sensations douces et **enveloppantes**.

La surface de Spark est issue d'une savante réinterprétation des plus précieuses finitions textiles d'intérieur. Inspirées des tissus en fibres naturelles, les trames sévères et cependant douces de Canvas jouent avec la lumière et font appel à des éléments tactiles d'un charme absolu. La richesse des motifs de Damask souligne le prestige des dalles de revêtement en épaisseur subtile et amplifie les miroitements qui caractérisent la collection.



Weiche und **schmeichelnde** Empfindungen.

Die Oberfläche von Spark entsteht durch eine geschickte Interpretation der hochwertigsten Textilfinishes für Innenräume. Die strengen gleichwohl auch weichen Zeichnungen der Farbe Canvas, inspiriert durch Gewebe aus natürlichen Fasern, spielen mit dem Licht und erinnern an taktile Elemente von absolutem Zauber. Der grafische Reichtum des Dekors Damask betont das Prestige der dünnen Fliesen und erweitert das verführerische Spiel der Reflexe, das eine Eigenschaft der Kollektion darstellt.



Sensaciones suaves y **envolventes**.

La superficie de Spark nace de una sapiente reinterpretación de los más valiosos acabados textiles para interiores. Las tramas rigurosas y a la vez suaves de color Canvas, inspiradas en los tejidos de fibra natural, juegan con la luz evocando elementos táctiles de encanto absoluto. La riqueza gráfica de la decoración Damask exalta el prestigio de las losas de revestimiento de espesor fino, amplificando el seductor juego de refracciones que caracteriza la colección.



Пленительное ощущение мягкости.

Поверхность плиток Spark – это искусная интерпретация ценных декоративных тканей. Строгий и вместе с тем мягкий рисунок Canvas, навеянный натуральным текстилем, играет светом и вызывает в памяти завораживающие тактильные ощущения. Богатая узорчатость декора Damask придаёт тонким настенным плиткам элитный вид, подчёркивая свойственную коллекции чарующую игру отражений.



FLOOR
SPARK CANVAS 60x60



WALL
SPARK LINEA CANVAS INSERTO DAMASK 30x60



WALL
SPARK LINEA CANVAS INSERTO DAMASK 30x60

SPARKLING SENSATION

Scintillanti spazi di design

LE RAFFINATE SUPERFICI DI SPARK SI RIVELANO IDEALI PER AMBIENTI RESIDENZIALI E COMMERCIALI DOVE IL DESIGN NON È SOLO MODA, MA RICERCA DI ORIGINALITÀ. IL RIGORE FORMALE DEI COLORI SCURI PEARL E CARBON ESALTA L'ANIMA PIÙ GLAMOUR DELLA COLLEZIONE, DONANDO ESCLUSIVE SUGGERZIONI AGLI SPAZI DEL VIVERE CONTEMPORANEO, DEL DESIGN E DELL'ARCHITETTURA. IL MOSAICO DEK MESCOLO DIFFERENTI TEXTURE DECORATIVE VALORIZZANDO LA RIFLESSIONE DELLA LUCE PER RIVESTIRE QUINTE, PARETI, NICCHIE E VOLUMI ARCHITETTONICI.

The refined surfaces of Spark are suitable for residential and commercial venues where design not only means fashion, but also search for original style. The formal minimalism of dark colours Pearl and Carbon exalts the glamorous soul of this collection, creating exclusive atmospheres in contemporary living, design and architectural spaces. The Mosaico Dek mixes different decorative textures, enhancing light reflections to cover walls, partition walls, niches and architectural volumes.





FLOOR
SPARK CARBON 60x60

Des espaces design scintillants.

Les surfaces raffinées de Spark se révèlent parfaites pour les espaces résidentiels et de commerce, là où le design n'est pas seulement une mode mais aussi une recherche d'originalité. L'austérité formelle des couleurs sombres Pearl et Carbon exalte l'âme glamour de la collection et offre des suggestions exclusives pour les espaces de la vie moderne, du design et de l'architecture. La Mosaïque Dek mélange différentes textures décoratives qui mettent en valeur les reflets lumineux pour revêtir les murets, les murs, les niches et les volumes architecturaux.



Funkelnde Designerräume.

Die raffinierten Oberflächen von Spark erweisen sich als ideal für Wohn- und Gewerbebereiche, in denen Design nicht nur eine Mode ist, sondern die Suche nach Originalität. Die formale Strenge der dunklen Farben Pearl und Carbon unterstreicht die glamouröse Seele der Kollektion und verleiht den Räumen des zeitgenössischen Wohnens, Designerräumen und Architektur exklusive Reize. Das Mosaik Dek mixt unterschiedliche Dekortexturen, die auf Wänden, Trennwänden und großflächiger Architektur für Lichtreflexe sorgen.



Centelleantes espacios de diseño.

Las refinadas superficies de Spark se revelan como la solución ideal para ambientes residenciales y comerciales en los cuales el diseño no es sólo moda, sino también búsqueda de originalidad. El rigor formal de los colores oscuros Pearl y Carbon exalta el alma más glamour de la colección, donando exclusivas sugerencias a los espacios del vivir contemporáneo, del diseño y de la arquitectura. El Mosaico Dek mezcla diferentes texturas decorativas valorizando las refracciones de la luz para revestir mamparas, paredes, hornacinas y volúmenes arquitectónicos.



Сияющий современный дизайн.

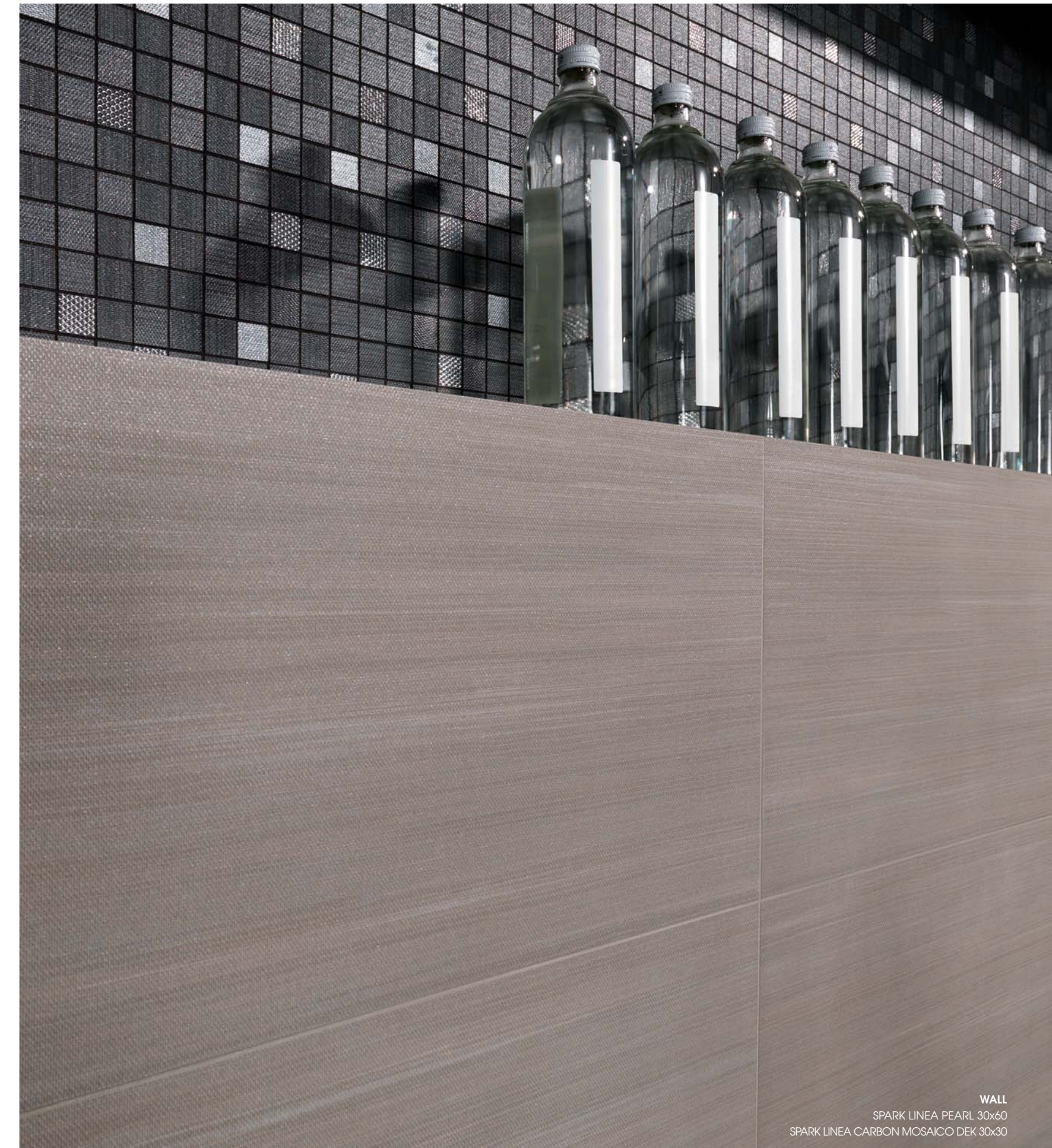
Изысканные поверхности Spark великолепно вписываются в домашние и общественные интерьеры, дизайн которых отражает не просто следование моде, но поиск оригинальности. Строгость тёмных цветов Pearl и Carbon подчёркивает шарм коллекции и придаёт современным жилым пространствам и архитектурным формам уникальную элегантность. В мозаике Dek перемешиваются разные декоративные фактуры, благодаря которым игра света на перегородках, на стенах, в нишах кажется ещё более яркой.



WALL
SPARK LINEA PEARL 30x60
SPARK LINEA CARBON MOSAICO DEK 30x30



WALL
SPARK LINEA PEARL 30x60
SPARK LINEA CARBON MOSAICO DEK 30x30
SPARK LINEA PEARL MOSAICO DEK 30x30



WALL
SPARK LINEA PEARL 30x60
SPARK LINEA CARBON MOSAICO DEK 30x30

NATURAL CHIC

Sintesi di
naturalità e **stile**

LA MORBIDEZZA CROMATICA DELLA CALDA TONALITÀ SAND TRASMETTE UN'AVVOLGENTE SENSAZIONE DI PRIVILEGIO IN OGNI APPLICAZIONE E TROVA UNA PERFETTA COLLOCAZIONE SIA IN RICERCATI AMBIENTI RESIDENZIALI CHE IN SOFISTICATI CONTESTI COMMERCIALI. IL DECORO TEXTURE, DECLINATO IN SPESSORE SOTTILE 4,8 MM, PROPONE UN SOBRIO GIOCO DI INTRECCI DALLE FORME SINUOSE, CONFERMANDO LA MATRICE CONTEMPORANEA DELLA COLLEZIONE, PERFETTO COMPLEMENTO D'ARREDO OVUNQUE IL PRESTIGIO SIA UNA CONDIZIONE IRRINUNCIABILE.

The chromatic softness of the warm Sand hues brings an engulfing sensation of privilege to every space and finds its perfect application in sought-after residential venues as well as in sophisticated commercial areas. The Texture decor, available in 4.8 mm thickness, features a sober interlocking of sinuous shapes, proving the contemporary soul of the collection, the perfect finishing element in spaces where prestige is a must.





WALL
 SPARK SAND 60x60

La synthèse du **naturel** et du **style**.

La douceur des couleurs dans les tons chaleureux de Sand transmet une sensation enveloppante de privilège dans chacune de ses applications et trouve parfaitement sa place dans les espaces résidentiels raffinés et les contextes commerciaux sophistiqués. Le décor Texture, décliné dans l'épaisseur subtile de 4,8 mm, propose un jeu sobre de tressages de formes sinueuses, confirmant la matrice moderne de la collection, un complément de décoration parfait chaque fois que le prestige est une condition sine qua non.



Synthese von **Natürlichkeit** und **Stil**.

Die weichen Farben des warmen Farbtons Sand vermitteln bei jeder Anwendung schmeichelnde Gefühle eines besonderen Privilegs und finden ihre perfekte Bestimmung sowohl in Wohnbereichen als auch in erlesenen Gewerbebereichen. Das Dekor Texture in einer geringen Stärke von 4,8 mm bietet das klare Spiel eines wellenförmigen Geflechts und bestätigt damit die zeitgenössische Herkunft der Kollektion, ein perfektes Ergänzungselement wo Prestige eine unverzichtbare Bedingung darstellt.



Síntesis de **naturalidad** y **estilo**.

La suavidad cromática de la cálida tonalidad Sand transmite una envolvente sensación de privilegio en cualquier aplicación y encuentra una perfecta colocación tanto en ambientes residenciales sofisticados como en contextos comerciales. La decoración Texture, en la versión fina de 4,8 mm, propone un sobrio juego de trenzados de formas sinuosas, confirmando la matriz contemporánea de la colección, perfecto complemento de decoración dondequiera que el prestigio sea una condición irrenunciable.



Синтез **натуральности** и **стиля**.

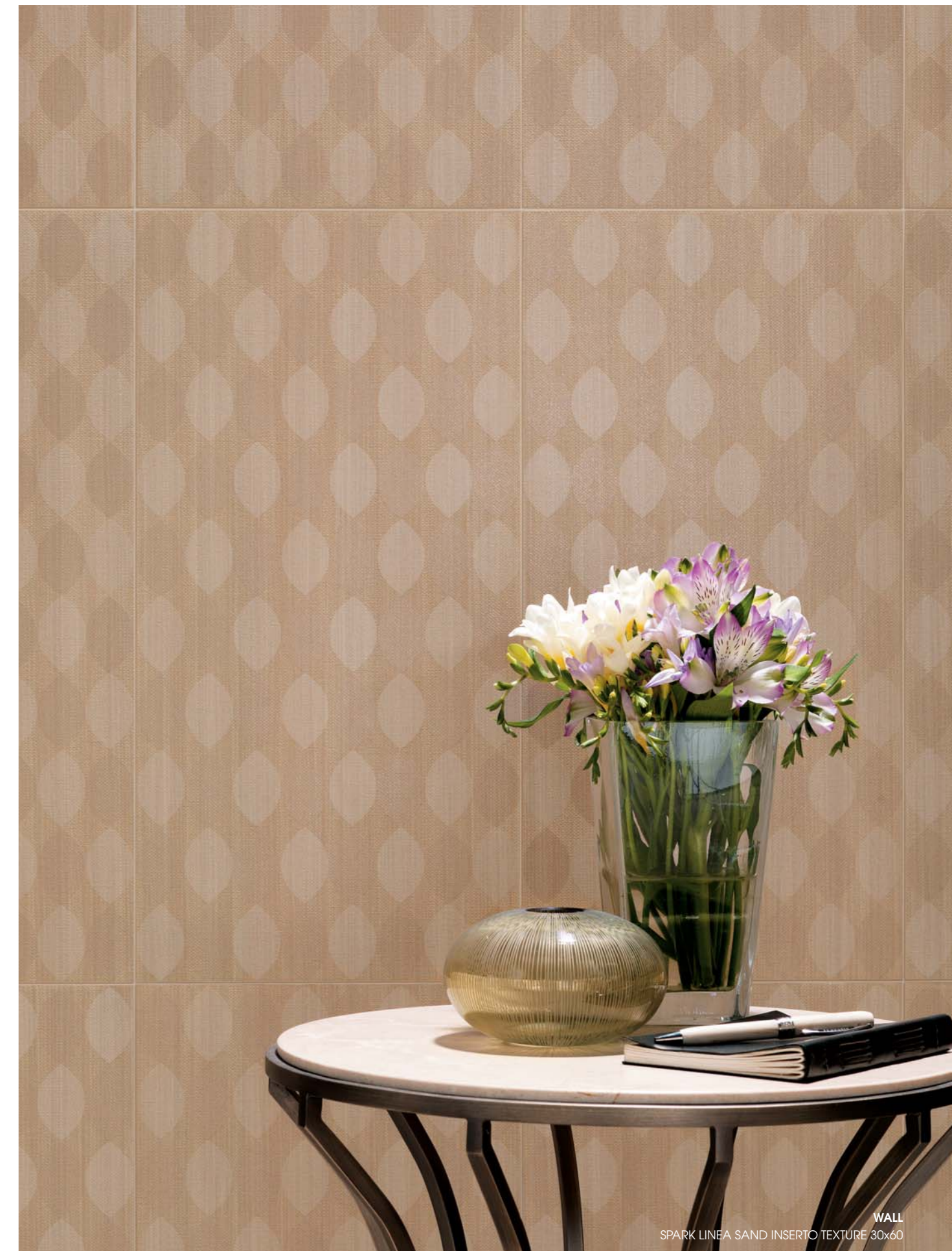
Мягкость тёплых тонов Sand способна подарить пленительное ощущение эксклюзивности и наполнить благородным очарованием как уютные домашние помещения, так и престижные коммерческие контексты. Декор Texture, в варианте толщиной в 4,8 мм, предлагает строгое и грациозное переплетение извилистых форм, подчёркивая современное звучание коллекции и её способность элегантно оформить самые элитные интерьеры.



FLOOR
 SPARK SAND 60x60



FLOOR
SPARK SAND 60x60



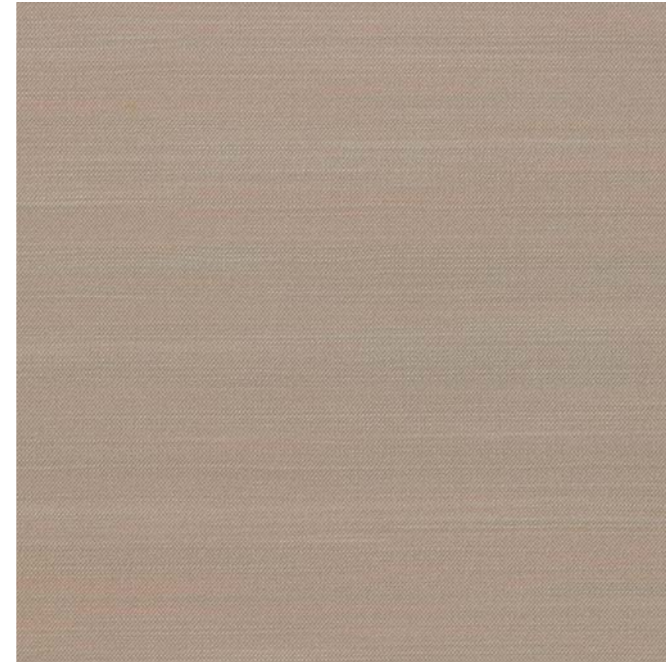
WALL
SPARK LINEA SAND INSERTO TEXTURE 30x60



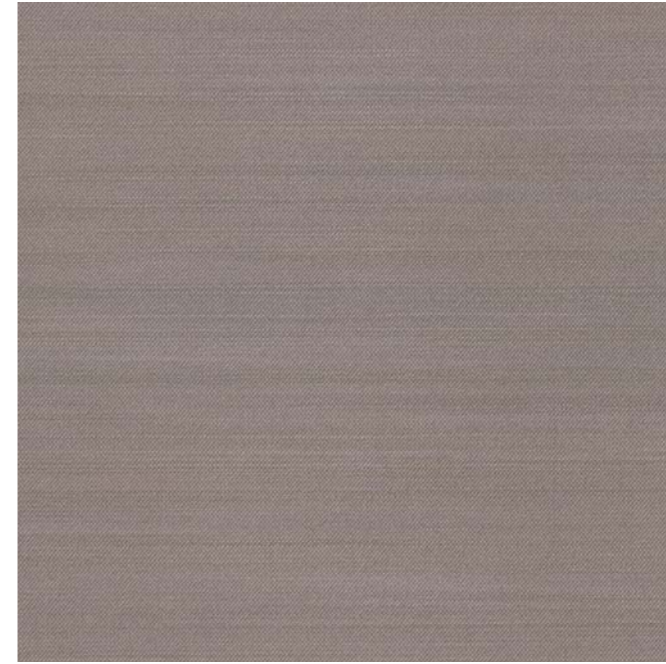
Spark Jasmine 60 - 60x60 / 24"x24"



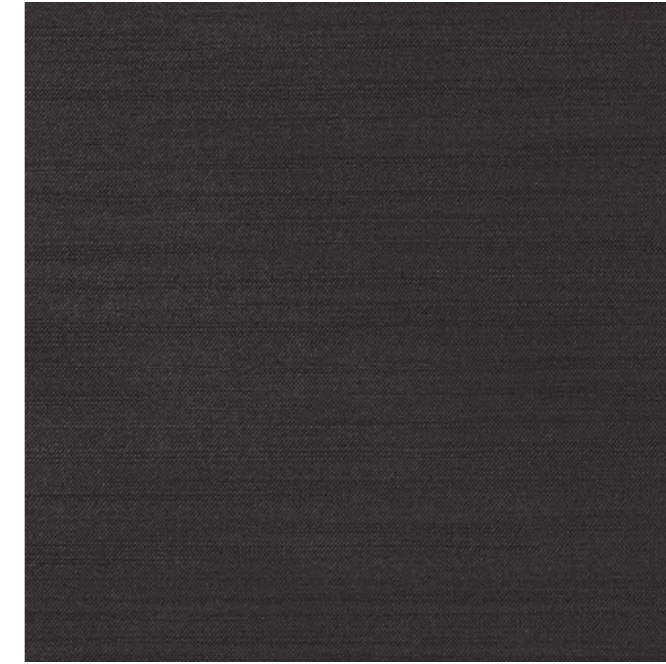
Spark Sand 60 - 60x60 / 24"x24"



Spark Canvas 60 - 60x60 / 24"x24"



Spark Pearl 60 - 60x60 / 24"x24"



Spark Carbon 60 - 60x60 / 24"x24"



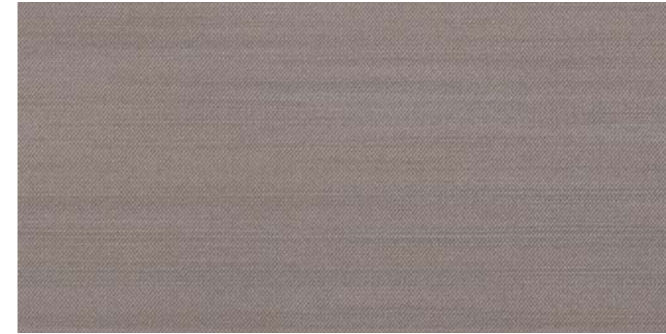
Spark Jasmine 30x60 - 30x60 / 12"x24"



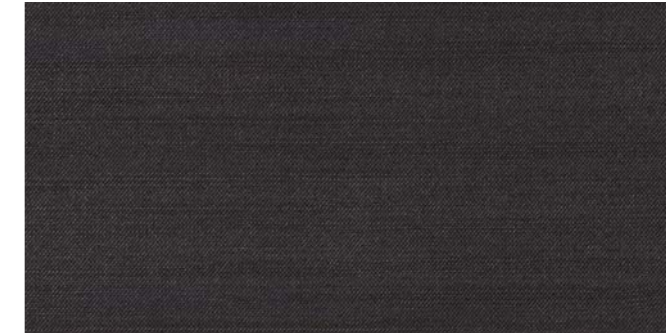
Spark Sand 30x60 - 30x60 / 12"x24"



Spark Canvas 30x60 - 30x60 / 12"x24"



Spark Pearl 30x60 - 30x60 / 12"x24"



Spark Carbon 30x60 - 30x60 / 12"x24"



GREEN PROJECT - LEED



Contiene oltre il 20% di materiale riciclato pre-consumer e può contribuire al raggiungimento di 1 credito LEED. / Manufactured with minimum 20% of pre-consumer recycled materials, it can contribute to the awarding of 1 LEED credit. / Contient plus de 20% de matière recyclée pre-consumer et il peut contribuer à obtenir 1 crédit LEED. / Enthält 20% pre-konsumer Recyclingmaterial welches zur Erreichung von 1 LEED Punkten beitragen kann. / Contiene más de un 20% de materiales reciclados pre-consumer y puede contribuir al conseguimento de 1 punto LEED. / Содержит не менее 20% рециклированного до потребления материала что может способствовать накоплению 1 балла по стандарту LEED.



Contiene oltre il 40% di materiale riciclato pre-consumer e può contribuire al raggiungimento di 2 crediti LEED. / Manufactured with minimum 40% of pre-consumer recycled materials, it can contribute to the awarding of 2 LEED credits. / Contient plus de 40% de matière recyclée pre-consumer et il peut contribuer à obtenir 2 crédits LEED. / Enthält 40% pre-konsumer Recyclingmaterial welches zur Erreichung von 2 LEED Punkten beitragen kann. / Contiene más de un 40% de materiales reciclados pre-consumer y puede contribuir al conseguimento de 2 puntos LEED. / Содержит не менее 40% рециклированного до потребления материала, что может способствовать получению 2 баллов по стандарту LEED.



Spark Linea Jasmine 30x60 - 30x60 / 12"x24"



Spark Linea Sand 30x60 - 30x60 / 12"x24"



Spark Linea Canvas 30x60 - 30x60 / 12"x24"



Spark Linea Pearl 30x60 - 30x60 / 12"x24"



Spark Linea Carbon 30x60 - 30x60 / 12"x24"

* Nel rispetto della normativa EN 14411 (ISO 13006) Appendice G Gruppo Bia.
 In compliance with the EN 14411 (ISO 13006) Appendix G Group Bia standard.
 Dans le respect de la norme EN 14411 (ISO 13006) Appendice G Groupe Bia.
 Entsprechend EN 14411 (ISO 13006) Anhang G Gruppe Bia.
 En el respeto de la normativa EN 14411 (ISO 13006) Apéndice G Grupo Bia.
 Отвечая требованиям стандарта EN 14411 (ISO 13006)
 Приложение G группа Bia.

spark LINEA 4,8 mm

DECORI . Decors.

SPESSORE . Thickness. **4,8 mm**



Spark Linea Jasmine Inserto Damask - 30x60 / 12"x24" •



Spark Linea Sand Inserto Damask - 30x60 / 12"x24" •



Spark Linea Canvas Inserto Damask - 30x60 / 12"x24" •



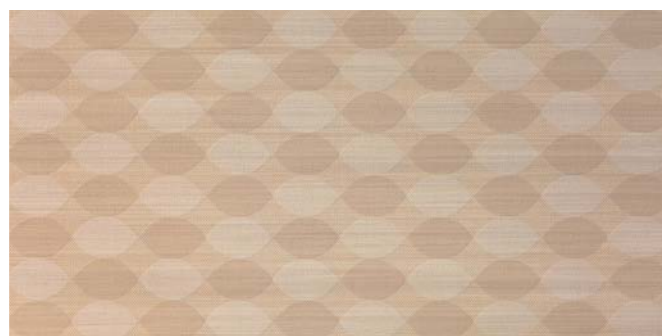
Spark Linea Pearl Inserto Damask - 30x60 / 12"x24" •



Spark Linea Carbon Inserto Damask - 30x60 / 12"x24" •



Spark Linea Jasmine Inserto Texture - 30x60 / 12"x24" ✓

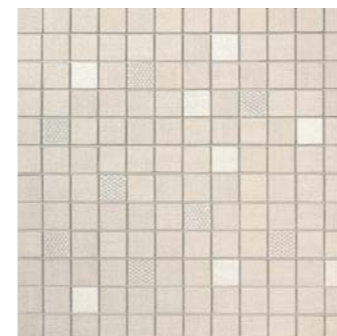


Spark Linea Sand Inserto Texture - 30x60 / 12"x24" ✓

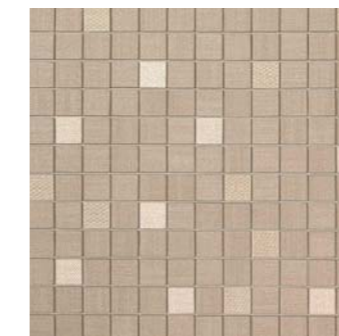
Linea Listello 2x60 Platino - 2x60 / 0,8"x24" •

Linea Listello 2x60 Bronzo - 2x60 / 0,8"x24" •

Linea Metal Satin Listello - 0,5x60 / 0,2"x24" ◆



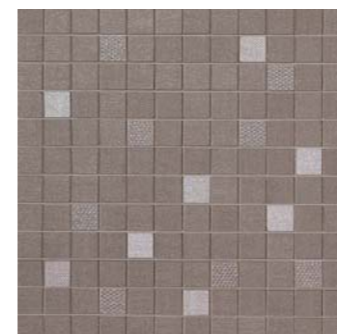
Spark Linea Jasmine Mosaico Dek
30x30 / 12"x12" •



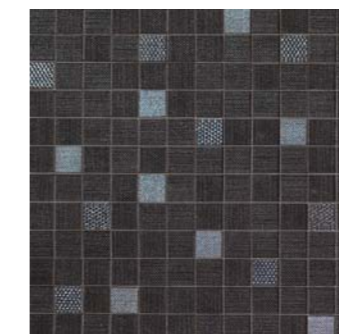
Spark Linea Sand Mosaico Dek
30x30 / 12"x12" •



Spark Linea Canvas Mosaico Dek
30x30 / 12"x12" •



Spark Linea Pearl Mosaico Dek
30x30 / 12"x12" •



Spark Linea Carbon Mosaico Dek
30x30 / 12"x12" •

• Per uso a rivestimento.
For wall tile use.
Destiné au revêtement.
Für Wandbeläge.
Para revestimientos.
Для настенной облицовки.

◆ Inserto in metallo.
Metal insert.
Pièce spéciale en métal.
Metall-Einleger.
Aplicación en metal.
Вставка из металла.

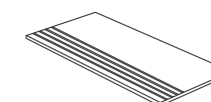
✓ Per uso a rivestimento o a pavimento in ambienti privati/residenziali.
Floor and wall use in private/residential destinations.
Utilisable tant comme sol que comme revêtement en milieu privé/résidentiel.
Zum einsatz in privat/wohnbereichen als verkleidung oder boden.
Para uso en revestimientos o pavimentos en ambientes privados/residenciales.
Для настенной или напольной облицовки частных/жилых помещений.

PEZZI SPECIALI . Trim Tiles.

SPESSORE . Thickness. **10 mm**



Battiscopa *
7,2x60 / 2,9"x24"
10 mm



Gradino *
30x60 / 12"x24"
10 mm

* Disponibile in tutti i colori
Available in all colours
Disponible dans toutes les couleurs
In allen Faben Verfügbar
Disponibles en todos los colores
имеются все цвета



NOTE . Notes.

Per le informazioni e i dati relativi a codici, imballaggi e pesi occorre sempre consultare l'ultimo listino aggiornato e in vigore / For information and details relating to codes, packaging and weight it is recommended to refer to the latest pricelist / Pour toutes informations et renseignements concernant les codes, les emballages et les poids, il y a toujours lieu de consulter le dernier tarif en vigueur et mis à jour / Für Informationen und Daten die den Code, die Verpackung und das Gewicht betreffen bitte die aktuellste Preisliste zugrunde legen / Para acceder a la información y a los datos relativos a códigos, embalajes y pesos hay que consultar siempre la última lista de precios actualizada y vigente / Для информации о кодах, упаковках и весе обращайтесь к последнему действующему прайс-листу.

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi / Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications / Les coloris et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont donnés à titre purement indicatif / Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten / Los colores y las características estéticas de los materiales ilustrados en el presente catálogo deben ser considerados como puramente indicativos / Цвета и эстетические характеристики описанных в настоящем каталоге материалов являются только ориентировочными.

Atlas Concorde si riserva di modificare i prodotti senza preavviso, declinando ogni responsabilità su eventuali danni diretti o indiretti derivanti da eventuali modifiche / Atlas Concorde reserves the right to modify any product without notice and will not be liable for any direct or indirect damage resulting from such modifications / Atlas Concorde se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis et décline toute responsabilité concernant les éventuels dommages directs ou indirects qui pourraient dériver de ces modifications / Atlas Concorde behält sich das Recht vor jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, die Produkte zu verändern, und lehnt jede Haftung bei direkten oder indirekten Schäden ab, die von diesen Veränderungen herrühren / Atlas Concorde se reserva el derecho de modificar los productos sin previo aviso, rechaza cualquier responsabilidad sobre eventuales daños directos o indirectos derivados de eventuales modificaciones / Atlas Concorde оставляет за собой право изменять характеристики изделий без предварительного уведомления, отклоняя при этом любую ответственность за прямые или косвенные убытки, возникшие в результате изменений.

Formato - Size: 60x60 - 24"x24" 30x60 - 12"x24" 30x60 - 12"x24"	Spessore - Thickness: 10 mm 10 mm 4,8 mm - Linea	GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA COLOURED IN BODY PORCELAIN STONEWARE GRÈS CERAME COLORÉ DANS LA MASSE DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG GRES PORCELÁNICO COLORADO EN MASA КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ	RETTIFICATO MONOCALIBRO RECTIFIED MONOCALIBER RECTIFIÉ MONO-CALIBRE GESCHLIFFEN EINKALIBRIG RECTIFICADO MONOCALIBRE РЕТИФИЦИРОВАННЫЙ В ОДНОМ КАЛИБРЕ
--	---	---	--



Caratteristiche tecniche - conforme alla norma EN 14411 (ISO 13006) Appendice G gruppo Bla

Technical features - compliant with standards EN 14411 (ISO 13006) annex G group Bla

Caractéristiques techniques - Norme retenue: EN 14411 (ISO 13006) Annexe G groupe Bla

Technische Daten - Bezugsnorm: EN 14411 (ISO 13006) Anlage G Gruppe Bla

Características técnicas - en conformidad con la norma EN 14411 (ISO 13006) Anexo G grupo Bla

Технические характеристики – в соответствии со стандартом EN 14411 (ISO 13006), Приложение G группа Bla

		Caratteristica tecnica Technical features Caractéristiques techniques Technische Eigenschaften	Norma Norms Norme Norm	Valore richiesto dalle norme Required standards Valeur prescrite par les normes Normvorgabe	spark	LINEA 4,8 mm
Caratteristiche di regolarità Regularity characteristics		Lunghezza e larghezza - Length and width Longuer et largeur - Länge und breite	ISO 10545-2	± 0,6%* ± 0,5%**	± 0,1% ± 0,1%	± 0,1% ± 0,1%
		Spessore - Thickness Epaisseur - Stärke		± 5,0%	Conforme Suitable for	Conforme Suitable for
		Rettilinearità spigoli - Straightness of sides Rectitude des arêtes - Kantengeradheit		± 0,5%	± 0,1%	± 0,1%
	Ortogonalità - Rectangularity Orthogonalité - Rechtwinkligkeit	± 0,6%		± 0,1%	± 0,1%	
		Planarità - Surface flatness Planimetrie - Ebenflächigkeit		c.c. ± 0,3% e.c. ± 0,3% w ± 0,3%	c.c. ± 0,3% e.c. ± 0,3% w ± 0,3%	c.c. ± 0,3% e.c. ± 0,3% w ± 0,3%
Caratteristiche strutturali Structural characteristics		Massa d'acqua assorbita - Masse d'eau absorbée Aufgenommene Wassermasse - Water absorption	ISO 10545-3	≤ 0,5%	≤ 0,1%	≤ 0,1%
Caratteristiche meccaniche massive Bulk mechanical characteristics		Sforzo di rottura - Force de rupture Breaking strength - Bruchlast	ISO 10545-4	S ≥ 1300 N	S ≥ 2000 N	S ≥ 700 N (Linea 4,8 mm)
		Resistenza alla flessione - Modulus of rupture Résistance à la flexion - Biegefestigkeit		R ≥ 35 N/mm ²	R ≥ 45 N/mm ²	R ≥ 45 N/mm ²
Caratteristiche meccaniche superficiali Surface mechanical characteristics		Durezza mohs - Mohs hardness Durete mohs - Ritzhärte nach mohs	EN 101	≥ 6	7	7
		Resistenza all'abrasione profonda - Resistance to deep abrasion Resistance a l'abrasion profonde Widerstand gegen tiefenverschleib	ISO 10545-6	≤ 175 mm ³	≤ 150 mm ³	≤ 150 mm ³
Caratteristiche termo-igrometriche Thermal and hygrometric characteristics		Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of thermal linear expansion Coefficient de dilatation thermique lineaire Wärmeausdehnungskoeffizient	ISO 10545-8	Metodo di prova disponibile Test method available	≤ 7 MK ¹	≤ 7 MK ¹
		Resistenza agli sbalzi termici - Thermal shock resistance Resistance aux variations thermiques Temperaturwechselbeständigkeit	ISO 10545-9	Metodo di prova disponibile Test method available	RESISTE RESISTANT	RESISTE RESISTANT
		Resistenza al gelo - Resistance to frost Resistance au gel - Frostbeständigkeit	ISO 10545-12	Richiesta Required	RESISTE RESISTANT	RESISTE RESISTANT
Caratteristiche di sicurezza Safety characteristics		Coefficiente di attrito dinamico Coefficient de frottement dynamique Dynamischer Reibungskoeffizient - Dynamic friction coefficient	METODO B.C.R.A.	D.M.I. Giugno 1989 n. 236 (μ > 0,40)	> 0,40	> 0,40
		Coefficiente di attrito statico - Static coefficient of friction Coefficient de frottement statique Statischer reibungskoeffizient	ASTM C 1028 (S.C.O.F.)	Slip Resistant (≥ 0,60)	≥ 0,60 DRY 0,50 - 0,60 WET	≥ 0,60 DRY 0,50 - 0,60 WET
		Classificazione antiscivolo - Non-slip classification Classification antiderapant - Bewertungsgruppe trittsicherheit	DIN 51130	In funzione dell'ambiente o della zona di lavoro Basing on the environment or on the working area	R9	R9
Caratteristiche chimiche Chemical characteristics		Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina Resistance to household chemicals and swimming pool salts Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze	ISO 10545-13	Classe UB min. Class UB min.	UA	UA
		Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali Resistance to low concentrations of acids and alkalis Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen		Secondo la classificazione indicata dal fabbricante Manufacturer to state classification	ULA	ULA
	Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali Resistance to high concentrations of acids and alkalis Résistance aux acides et aux alcalis à haute concentration Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen	Metodo di prova disponibile Test method available		UHA	UHA	
		Resistenza alle macchie - Resistance to staining Resistance aux taches - Widerstand gegen fleckenbildung	ISO 10545-14	Metodo di prova disponibile Test method available	5	5

* Deviazione ammissibile, in per cento, della dimensione media di ogni piastrella (2 o 4 lati) della dimensione di fabbricazione. The deviation, in percent, of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the work size.

** Deviazione ammissibile, in per cento, della dimensione media di ogni piastrella (2 o 4 lati) della dimensione media dei 10 campioni (20 o 40 lati). The deviation, in percent, of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the average size of the 10 test specimens (20 or 40 sides).

c.c. Curvatura del centro in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione. - Centre curvature, related to diagonal calculated from the work sizes.

e.c. Curvatura dello spigolo in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti. - Edge curvature, related to the corresponding work sizes.

w Svergolamento in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione. - Warpage, related to diagonal calculated from the work sizes.

s p a r k

STUCCATURA E PRIMA PULIZIA

1. Tipi di stucco.

Per la stuccatura delle fughe (di almeno 1,0 mm di ampiezza) si consiglia di utilizzare solamente stucchi cementizi per fughe migliorate (CLASSE CG2 secondo EN 1 3888), tipo KERACOLOR FF della MAPEI S.p.a. senza l'aggiunta di alcun additivo.

2. Modalità di applicazione dello stucco.

Riempire bene le fughe con l'impasto cementizio utilizzando l'apposita spatola oppure una racla di gomma, senza lasciare vuoti o dislivelli.

3. Eliminazione degli eccessi di stuccatura.

Questa operazione è di fondamentale importanza come prima fase del processo di pulizia dopo stuccatura del pavimento al fine di facilitare la pulizia di fine cantiere.

a - Togliere l'eccesso di stucco dalla superficie, muovendo la spatola o la racla diagonalmente alle fughe, a impasto ancora fresco;
b - Pulire il residuo di stucco solo quando l'impasto perde la sua plasticità, normalmente dopo 5 minuti, con una spugna umida di cellulosa dura, lavorando in diagonale alle fughe;
c - Risciacquare frequentemente la spugna, usando due diversi contenitori di acqua: uno per togliere l'impasto in eccesso dalla spugna e l'altro di acqua pulita, per la risciacquatura della spugna;
d - A materiale asciutto, risciacquare con acqua calda pulita.
Se la pulizia viene eseguita troppo presto (con impasto ancora plastico), le fughe possono essere svuotate parzialmente e sono maggiormente soggette a viraggio di colore.

Per le grandi superfici utilizzare una macchina con spugna a nastro.

Per le piccole superfici utilizzare una spugna a mano.

PULIZIA DI FINE CANTIERE

La pulizia finale dell'eventuale velo polveroso di stucco dalla superficie si esegue a completa stagionatura dello stucco cementizio (almeno 36-48 ore), eseguendo una pulizia con detergente acido applicabile a mano (spugna o stracci) oppure a macchina (monospazzola) attenendosi scrupolosamente ai consigli di seguito riportati.

1. Prodotti consigliati.

Si consiglia di utilizzare una soluzione acida ad azione tamponata, tipo FILA DETERDEK, diluita 1:5 (1 litro in 5 di acqua calda) in acqua possibilmente calda.

Quantità d'uso: 6 litri soluzione acida per 100m².

Evitare assolutamente l'utilizzo di acidi da ferramenta diluiti (per il loro rilascio di fumi nocivi e per la loro azione "bruciante" nei confronti dei giunti).

2. Modalità di esecuzione.

a - Bagnare con acqua solamente lo stucco cementizio in modo da proteggerlo da una eventuale azione corrosiva della soluzione acida diluita;
b - Distribuire uniformemente la soluzione acida diluita utilizzando un normale mop-lavapavimenti (mocio) o uno straccio ruvido per ambienti residenziali oppure frizionando con monospazzola rotante dotata di dischi con tampone scotch-brite per grandi superfici;
c - Lasciare agire per qualche minuto, in funzione dell'intensità dello sporco;
d - Intervenire energicamente con spugna commerciale scotch-brite (oppure con spazzola con setole in nylon nel caso di prima pulizia mal eseguita) o con lo spazzolone;
e - Raccogliere il residuo con stracci oppure con aspiraliquidi;

Risciacquare abbondantemente con acqua calda pulita, ripetendo l'operazione anche più volte sino alla eliminazione di qualsiasi alonatura o residuo negli interstizi.

CONSIGLI PER LA POSA, LA STUCCATURA E LA PULIZIA DOPO POSA

RECOMMENDATIONS FOR LAYING, GROUTING AND POST-LAYING CLEANING

GROUTING AND FIRST CLEANING

1. Types of grout.

For grouting joints (at least 1.0 mm wide), we recommend using only an improved cementitious grout for tile joints (CLASS CG2 EN 13888) such as KERACOLOR FF from MAPEI S.p.a., without additives.

2. Applying the grout.

Fill the joints thoroughly with the cementitious grout using the special spatula or a rubber spreader without leaving empty spaces or differences in level.

3. Eliminating excess grout.

This is fundamentally important as the first phase of cleaning after grouting the floor to facilitate cleaning at the end of laying.

a - Remove excess grout from the surface by moving the spatula or spreader diagonally to the joints while the compound is still fresh;

b - Clean the grout residues only when the compound has lost its plasticity, normally after 5 minutes. Use a damp hard cellulose sponge working diagonally to the joints.

c - Rinse the sponge frequently using two different containers of water, one to remove the excess compound from the sponge and another of clean water to rinse the sponge;

d - When the material is dry, rinse with clean hot water.

If the cleaning is performed too soon (while the compound is still plastic), the joints will be partially emptied and thus more vulnerable to colour change.

For large surfaces, use a belt sponge machine.

For the small surfaces use a sponge by hand.

FINAL CLEANING

Final cleaning to remove the film of grout dust from the surface is performed at the end of the grout curing time (at least 36-48 hours), using acid detergent applied by hand (sponge or cloth) or by machine (single brush floor cleaner), scrupulously following the recommendations given below.

1. Recommended products.

You are recommended to use a mild acid wash such as FILA DETERDEK diluted 1:5 (1 litre in 5 litres) of ideally hot water.

Quantity: 6 litres of acid solution per 100m².

Never use commercially available diluted acids as they are too aggressive (they release harmful fumes, and can also "burn" the grout in the joints).

2. Procedure.

a - Wet the cementitious grout with water to protect it from the possible corrosive action of the diluted acid solution.

b - Distribute the acid solution evenly using a normal mop or rough cloth for residential floors or by rubbing with a rotating single brush floor cleaner with Scotch-Brite pad for large surfaces.

c - Leave to act for a few minutes depending on the toughness of the dirt;

d - Clean vigorously with a commercial Scoth-Brite sponge (or nylon bristle brush if the first cleaning has not been performed efficiently) or brush;

e - Collect the residues with a cloth or wet vacuum cleaner.

Rinse with abundant clean hot water and repeat this operation several times until all stains or residues in the grooves have been removed.

JOINTOIEMENT ET PREMIER NETTOYAGE

1. Produit de jointoïement préconisé.

Pour le remplissage des joints (d'au moins 1,0 mm de large), il est conseillé d'utiliser uniquement un produit à base de ciment pour joints améliorés (CLASSE CG2 selon EN 13888), du type KERACOLOR FF de la société MAPEI S.p.a. sans ajoutier d' additif.

2. Modalités d'utilisation du produit de jointoïement.

Bien remplir les joints avec le produit à base de ciment en utilisant la spatule prévue à cet effet ou une raclette en caoutchouc et en veillant à ne pas laisser de vides ni de différences de niveau.

3. Élimination du produit de jointoïement en excès.

Cette opération fondamentale constitue la première phase de nettoyage après le remplissage des joints de carrelage et a pour but de faciliter le nettoyage de fin de chantier.

a - Éliminer l'excès de produit de jointoïement du carrelage en passant la spatule ou la raclette en diagonale par rapport aux joints, lorsque le produit est encore frais.

b - Nettoyer les résidus de produit du carrelage uniquement lorsque le mélange cesse d'être malléable, c'est-à-dire généralement au bout de 5 minutes; pour cela, passer une éponge humide en cellulose dure en diagonale par rapport aux joints.

c - Rincer fréquemment l'éponge en utilisant deux récipients d'eau différents: un pour éliminer d'abord le produit ramassé par l'éponge et l'autre contenant de l'eau propre pour rincer l'éponge.

d - Une fois le produit sec, rincer avec de l'eau chaude propre.

Quand le nettoyage est effectué prématurément (c'est-à-dire lorsque le produit est encore malléable), les joints risquent d'être partiellement vidés et sont également plus sujets à un changement de couleur.

Utiliser une machine à bande d'épongeage pour les grandes surfaces.

Per le piccole superfici utilizzare una spugna a mano.

NETTOYAGE DE FIN DE CHANTIER

Le nettoyage final du carrelage éventuellement empoûssiéré par le produit doit être effectué lorsque le produit à base de ciment est complètement sec (c'est-à-dire après au moins 36-48 heures). Utiliser un détergent acide applicable manuellement (éponge ou chiffons) ou bien à la machine (monobrosse) en suivant scrupuleusement les indications fournies ci-après.

1. Produits préconisés.

Il est conseillé d'utiliser une solution acide à action tamponnée, du type FILA DETERDEK, diluée au 1/5: (1 litre dans 5 litres) d'eau, chaude si possible.

Quantité nécessaire: 6 litres de solution acide pour 100m².

Il est absolument interdit d'utiliser des produits corrosifs dilués, lesquels émanent des fumées toxiques et ont une action corrosive sur les joints.

2. Modalités d'exécution.

a - Mouiller le produit à base de ciment uniquement avec de l'eau de façon à le protéger contre l'éventuelle action corrosive de la solution acide diluée.

b - Distribuer uniformément la solution acide diluée avec un balai à franges normal ou une serpillière rêche à usage ménager ou bien frotter à l'aide d'une monobrosse rotative équipée de disques à tampon Scotch-Brite pour grandes surfaces.

c - Laisser agir quelques minutes selon le degré de saleté.

d - Nettoyer énergiquement avec une éponge commerciale Scotch-Brite (ou bien avec une brosse à soies en nylon au cas où le premier nettoyage aurait été mal effectué) ou encore avec un balai-brosse.
e - Ramasser les résidus à l'aide de chiffons ou d'aspirateurs pour liquides.

Per le piccole superfici utilizzare una spugna a mano.

Rincer abondamment avec de l'eau chaude propre, en répétant l'opération plusieurs fois si nécessaire jusqu'à élimination de toute auréole ou de tout résidu dans les interstices.

CONSEILS POUR LA POSE, LE JOINTOIEMENT ET LE NETTOYAGE APRÈS LA POSE

RATSCHLÄGE FÜR DIE VERLEGUNG, VERFUGUNG UND REINIGUNG NACH DEM VERLEGEN

CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN, EL REJUNTADO Y LA LIMPIEZA TRAS LA COLOCACIÓN

Рекомендации по укладке, заделке швов и очистке после укладки

VERFUGUNG UND ERSTE REINIGUNG

1. Fugenmasse.

Zum Verfugen (Fugenbreite mindestens 1,0 mm) sollten ausschließlich zementäre Fugenmörtel mit verbesserten Eigenschaften (KLASSE CG2 gemäß EN 13888), wie beispielsweise KERACOLOR FF von MAPEI S.p.a. ohne Zugabe von Zusatzstoffen verwendet werden.

2. Auftrag der Fugenmasse.

Den angemachten Fugenmörtel mit Spachtel oder Gummirakel in die Fugen einarbeiten; Leerstellen und Unregelmäßigkeiten vermeiden.

3. Entfernen der überschüssigen Fugenmasse.

Dies ist ein wesentlicher Vorgang als erster Schritt der Reinigung nach dem Verfugen des Bodens, um die Bauschlussreinigung zu erleichtern.
a - Überschüssige Fugenmasse mit Spachtel oder Rakel diagonal zum Fugenverlauf bei noch frischer Masse abziehen.

b - Die restliche Fugenmasse erst entfernen, wenn die Masse erstarrt ist, normalerweise nach 5 Minuten. Dazu einen feuchten Schwamm aus hartem Zellstoff verwenden und diagonal zum Fugenverlauf arbeiten.

c - Den Schwamm häufig ausspülen und zwei verschiedene Wasserbehälter verwenden: einen zum Entfernen der überschüssigen Fugenmasse vom Schwamm und den anderen mit sauberem Wasser zum Ausspülen des Schwamms.

d - Bei trockener Fugenmasse mit sauberem, warmem Wasser nachspülen.

Wird zu früh gereinigt (bei noch plastischer Konsistenz der Masse) könnten die Fugen teilweise ausgewaschen werden und es kann eher zu Verfärbungen kommen.

Bei großen Flächen eine Maschine mit Schwammband verwenden.

Per le piccole superfici utilizzare una spugna a mano.

BAUSCHLUSSREINIGUNG

Die Endreinigung zum Entfernen des eventuellen Schleiers erfolgt nach vollständiger Aushärtung des Fugenmörtels (mindestens 36-48 Stunden). Dazu ist ein saures Reinigungsmittel zu verwenden, das von Hand (Schwamm oder Lappen) oder maschinell (Einscheiben-Bodenreinigungsmaschine) aufgetragen werden kann; dabei sind die nachstehend aufgeführten Hinweise sorgfältig zu beachten.

1. Empfohlene Produkte.

Es empfiehlt sich die Verwendung einer Säurelösung mit Pufferwirkung, wie beispielsweise FILA DETERDEK, im Verhältnis 1:5 (1 Liter in 5 Liter warmem Wasser) mit möglichst warmem Wasser verdünnt.

Unbedingt zu vermeiden ist die Verwendung von verdünnten Säuren für die Metallreinigung (wegen der Freisetzung von schädlichen Dämpfen und der "ätzenden" Wirkung auf die Fugen).

2. Vorgehensweise.

a - Nur den Fugenmörtel mit Wasser anfeuchten, um ihn vor der ätzenden Wirkung der verdünnten Säurelösung zu schützen.
b - Die verdünnte Säurelösung gleichmäßig mit einem gewöhnlichen Wischmop (Mocio) oder einem rauen Lappen für Hausreinigung oder mit einer Einscheiben-Bodenreinigungsmaschine mit Scheiben mit Scotch-Brite-Pad für große Flächen verteilen.

c - Je nach Verschmutzungsgrad einige Minuten einwirken lassen.

d - Energisch mit einem handelsüblichen Scotch-Brite-Schwamm (oder einer Nylonbürste bei schlechter Vorreinigung) bzw. einer Stielbürste abreiben.

e - Rückstände mit Lappen oder mit Flüssigkeitssauger aufsaugen.

Per le piccole superfici utilizzare una spugna a mano.
Rinse with abundant clean hot water and repeat this operation several times until all stains or residues in the grooves have been removed.

Per le piccole superfici utilizzare una spugna a mano.
Rinse with abundant clean hot water and repeat this operation several times until all stains or residues in the grooves have been removed.

Aclarar con abundante agua caliente y limpia, repitiendo la operación varias veces hasta la completa eliminación de cualquier halo o residuo en los intersticios.

REJUNTADO Y PRIMERA LIMPIEZA

1. Tipos de rejuntado.

Para el rellenado de las juntas (de al menos 1,0 mm de ancho) se aconseja utilizar exclusivamente material de cemento para juntas mejoradas (CLASE CG2 según EN 13888), tipo KERACOLOR FF de MAPEI S.p.a. sin añadir ningún aditivo.

2.Aplicación del rejuntado.

Llenar bien las juntas con el amasijo de cemento utilizando la espátula apropiada o bien una rasqueta de goma, sin dejar vacíos ni desniveles.

3. Eliminación del exceso de rejuntado.

Esta operación tiene una importancia fundamental como primera fase del proceso de limpieza tras el rejuntado del pavimento para facilitar la limpieza de fin de obra.

a - Quitar el exceso de rejuntado de la superficie, moviendo la espátula o la rasqueta en sentido diagonal respecto a las juntas, mientras el amasijo aún esté fresco;

b - Limpiar el residuo de rejuntado sólo cuando la masa pierda su plasticidad, normalmente al cabo de 5 minutos, con una esponja húmeda de celulosa dura, trabajando en sentido diagonal respecto a las juntas;
c - Aclarar frecuentemente la esponja, usando dos recipientes de agua: uno para eliminar la masa de la esponja y el otro con agua limpia para aclarar la esponja;
d - Cuando el material esté seco, aclarar con agua caliente y limpia.

Si la limpieza se efectúa demasiado pronto (con el amasijo todavía plástico), las juntas pueden vaciarse parcialmente y estarán más sujetas a cambios del color.

Para las grandes superficies utilizar una máquina equipada con una esponja de cinta.

Per le piccole superfici utilizzare una spugna a mano.

LIMPIEZA DE FIN DE OBRA

La eliminación final del la capa de polvo de rejuntado que pueda haberse formado en la superficie se realizará cuando el la junta de cemento esté del todo fraguada (tras al menos 36-48 horas), utilizando para la limpieza un detergente ácido que puede aplicarse a mano (con una esponja o con trapos), o bien con una máquina (monocepillo), ateniéndose escrupulosamente a los siguientes consejos.

1. Productos aconsejados.

Se recomienda utilizar una solución ácida con acción tamponada, tipo FILA DETERDEK, diluida 1:5 (1 litro en 5 litros de agua caliente) en agua caliente si es posible.

Cantidad de uso: 6 litros de solución ácida por 100m².

Evitar absolutamente el uso de ácidos de ferreteria diluidos (liberan humos nocivos y pueden "quemar" las juntas).

2. Ejecución.

a - Mojar con agua sólo la junta de cemento para protegerla de la posible acción corrosiva de la solución ácida diluida;

b - Distribuir uniformemente la solución ácida diluida utilizando una normal mopa friegasuelos o un trapo basto para ambientes residenciales, o bien frotando con un monocepillo giratorio provisto de discos con tampón scotch-brite para grandes superficies;

c - Dejar actuar unos minutos según el grado de suciedad;

d - Intervenir enérgicamente con una esponja comercial scotch-brite (o bien con un cepillo de cerdas de nailon si la primera limpieza se había ejecutado mal) o con un cepillo grueso;

e - Recoger el residuo con trapos o bien con una aspiradora de líquidos.

Aclarar con abundante agua caliente y limpia, repitiendo la operación varias veces hasta la completa eliminación de cualquier halo o residuo en los intersticios.

Zatirka и первичная очистка

1. Типы затирки.

Для заделки швов (не менее 1,0 мм ширины) рекомендуется использовать исключительно улучшенные цементные затирки для швов (КЛАСС CG2 согласно EN 13888), типа KERACOLOR FF производства MAPEI S.p.a. без каких-либо добавок.

2. Порядок нанесения затирки.

Тщательно заполните швы цементным раствором, пользуясь специальным шпателем или резиновым ракелем, не оставляя пустот или неровностей.

3. Удаление излишков затирки.

Это важная и необходимая операция на первом этапе очистки после затирки напольного покрытия, выполняется с целью облегчить очистку по окончании работы.

a - Удалите остатки затирки с поверхности, перемещая шпатель или ракель в диагональном направлении относительно швов, пока смесь еще не затвердела;

b - Удалите остатки затирки только тогда, когда раствор потеряет пластичность, что обычно бывает через 5 минут, пользуясь влажной губкой из жесткой целлюлозы и проводя ей в диагональном направлении относительно швов;

c - Часто прополаскивайте губку, пользуясь двумя разными емкостями с водой: одной для удаления излишков раствора, а другой - для прополаскивания губки в чистой воде;

d - Когда материал затвердел, прополаскивайте в чистой горячей воде.

Per le piccole superfici utilizzare una spugna a mano.

Если очистку провести слишком рано (когда затирка еще не потеряла пластичность), то из швов можно произвольно удалить часть материала, кроме того, они больше подвержены изменению цвета.

Для обширной площади пользуйтесь машиной с губчатой лентой.

Per le piccole superfici utilizzare una spugna a mano.

Очистка по завершению строительных работ

Окончательное удален ие пыльного слоя затирки с поверхности выполняют после полного отвердения цементного раствора (не менее 36-48 часов), пользуясь для очистки кислотным средством, наносимым вручную (губкой или тряпочкой) или машиной (с одной щеткой). Для этого тщательно придерживайтесь нижеприведенных рекомендаций.

1. Рекомендуемые средства.

Рекомендуется пользоваться кислотным раствором буферного действия, типа FILA DETERDEK, разведя его в пропорции 1:5 (1 литр в 5 литрах горячей воды) в воде, по возможности, горячей.
Расход: 6 литров кислотного раствора на 100 м².

Категорически запрещается применять разведенные кислоты для травления металла (в связи с тем, что они выделяют вредные испарения и «сжигают» швы).

2. Порядок выполнения.

a - Смочите одной водой цементную замазку, чтобы защитить ее от коррозионного действия кислотного раствора;

b - Равномерно распределите разведенный кислотный раствор, с помощью обычной швабры типа , жесткой тряпки для жилых помещений или натирая пола вращающейся механизированной щеткой с дисками из губки scotch-brite для больших площадей;

c - Оставьте на несколько минут, продолжительность зависит от степени загрязненности;

d - Энергично обрабатывайте стандартной губкой scotch-brite (или щеткой с нейлоновой щетиной, если первая очистка была плохо выполнена) или половой щеткой;

e - Соберите остатки тряпкой или водяным пылесосом.

Per le piccole superfici utilizzare una spugna a mano.

Промойте большим количеством чистой горячей воды, повторяя операцию несколько раз до полного удаления всех разводов или остатков в щелях.



Lo standard LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) è un sistema di rating per lo sviluppo di edifici “verdi”. Elaborato dall’US Green Building Council e riconosciuto a livello internazionale, indica i requisiti per costruire edifici eco-compatibili, capaci di funzionare in maniera sostenibile ed autosufficiente a livello energetico e di avere un basso impatto sull’ambiente durante tutto il loro ciclo di vita. Il sistema si basa sull’attribuzione di crediti per ciascuno dei requisiti: dalla somma dei crediti deriva il livello di certificazione ottenuto. Anche le piastrelle ceramiche possono contribuire al raggiungimento dei crediti LEED. Ceramiche Atlas Concorde è membro dell’US Green Building Council e socio ordinario del Green Building Council Italia, ente promotore delle tematiche LEED in Italia.

Le standard LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) est un système pour l’évaluation visant au développement d’édifices écologiques. Élaboré par l’US Green Building Council, il est reconnu au niveau international et précise les critères pour construire des édifices compatibles avec l’environnement, capables de fonctionner de manière durable et autonome d’un point de vue énergétique tout en ayant un faible impact sur l’environnement durant tout leur cycle de vie. Le système se base sur l’attribution de crédits pour chacun des critères. La somme de ces crédits détermine le niveau de certification obtenu. Le carrelage en céramique peut lui aussi contribuer à obtenir des crédits LEED. Ceramiche Atlas Concorde fait partie de l’US Green Building Council et est membre ordinaire du Green Building Council Italia, organisme de promotion de la thématique du LEED en Italie.

El estándar LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) es un sistema de clasificación para el desarrollo de edificios “verdes”. Elaborado por el US Green Building Council y reconocido a nivel internacional, indica los requisitos para construir edificios eco-compatibles, capaces de funcionar de manera sostenible y autosuficiente a nivel energético y de tener un bajo impacto ambiental durante el ciclo de vida completo. El sistema se basa en la atribución de créditos por cada uno de los requisitos: de la suma de los puntos deriva el nivel de certificación obtenido. También los azulejos cerámicos pueden contribuir al conseguimiento de los puntos LEED. Cerámica Atlas Concorde es miembro del US Green Building Council y socio ordinario del Green Building Council Italia, ente promotor de los temas LEED en Italia.

The LEED standard (Leadership in Energy and Environmental Design) is a rating system dedicated to the development of “green” buildings. Developed by the US Green Building Council and internationally recognised, it points out the necessary requirements to build eco-compatible projects, capable of functioning in a sustainable and autonomous way from an energy point of view, as well as having a low environmental impact throughout their entire life cycle. This system is based on the allocation of credits for each single requirement: the total amount of credits defines the obtained certification level. Also ceramic tiles can contribute to the achievement of LEED points. Ceramiche Atlas Concorde is a member of the US Green Building Council as well as ordinary member of the Green Building Council Italia, the Italian promoter entity of the LEED standard.

Der LEED Standard (Leadership in Energy and Environmental Design) ist ein Bewertungssystem, das die Entwicklung “grüner” Gebäude fördert. Ausgearbeitet vom US Green Building Council ist dieser Standard international anerkannt und gibt Grundbedingungen für den Bau von öko-kompatiblen d.h. nachhaltigen und in Bezug auf Energie unabhängigen Gebäuden, die während ihres gesamten Lebenszykluses geringe Wirkung auf die Umwelt haben, vor. Das System beruht auf Credits, die man erhält, wenn diese Grundbedingungen des ökologischen Bauens erfüllt sind. Aus der Summe der Credits bestimmt sich das erreichte Zertifikationsniveau. Auch Fliesen können zum Erreichen der LEED Credits beitragen. Ceramische Atlas Concorde ist Mitglied des US Green Building Council und ordentliches Mitglied des Green Building Council Italia, Förderer des LEED Konzepts in Italien.

LEED (Лидерство в области энергозффективного и экологического проектирования) – признанная на международном уровне сертификационная система оценки зданий по степени экологической чистоты. Разработана Советом экологического строительства США (US Green Building Council) и устанавливает требования к проектированию и строительству зданий с точки зрения энергозффективности, влияния на здоровье человека и окружающую среду. Система основывается на присвоении баллов по каждому из оценочных параметров, а по сумме накопленных баллов определяется уровень сертификации. Керамические плитки также могут содействовать получению баллов LEED. Ceramische Atlas Concorde является членом Совета экологического строительства США и действительным членом Итальянского совета по экологическому строительству (Green Building Council Italia), одна из основных задач которого – распространение принципов LEED в Италии.



MADE IN ITALY

Il marchio Made in Italy di Atlas Concorde è sinonimo di stile, qualità ed etica. Avendo aderito con convinzione al Codice Etico di Confindustria Ceramica, Atlas Concorde appone il marchio Made in Italy su tutti i prodotti studiati, progettati e realizzati in Italia, nella fattispecie tutte le piastrelle di ceramica, le decorazioni e la maggioranza dei pezzi speciali. Solo un ristretto numero di questi ultimi è fabbricato in Spagna. I prodotti Atlas Concorde sono inoltre realizzati con tecnologie rispettose dell’ambiente, utilizzando materie prime eccellenti e sicure, garantendo le migliori condizioni di lavoro. Per queste ragioni il Made in Italy di Atlas Concorde è espressione di valori forti quali stile, design, qualità del prodotto, attenzione all’ambiente e alle persone.

Le label Made in Italy d’Atlas Concorde est synonyme de style, de qualité et d’éthique. Atlas Concorde a adhéré au Code Éthique de Confindustria Céramique avec conviction et appose le label Made in Italy sur tous les produits étudiés, projetés et fabriqués en Italie : dans ce cas, sur tous les carreaux en céramique, les décorations et la plupart des pièces spéciales. Seul un nombre restreint de ces dernières est fabriqué en Espagne. Les produits Atlas Concorde sont en outre fabriqués avec des technologies qui respectent l’environnement et utilisent des matières premières excellentes et sûres, dans la garantie des meilleurs conditions de travail. Pour ces raisons, le Made in Italy d’Atlas Concorde exprime des valeurs fortes telles que le style, le design, la qualité du produit et le respect de l’environnement et des personnes.

La marca Made in Italy de Atlas Concorde es sinónimo de estilo, calidad y ética. Adheriendo con convicción el Código Ético de Confindustria Cerámica, Atlas Concorde señala con la marca Made in Italy todos los productos estudiados, diseñados y realizados en Italia, en este caso todas las baldosas de cerámica, las decoraciones y la mayoría de piezas especiales. Sólo un restringido número de estas últimas se fabrica en España. Los productos Atlas Concorde se realizan además con tecnologías que respetan el medio ambiente, usando materias primas excelentes y seguras, garantizando las mejores condiciones de trabajo. Por dichas razones el Made in Italy de Atlas Concorde es la manifestación de valores sólidos como estilo, diseño, calidad del producto, cuidado del medio ambiente y las personas.



Ceramic Tiles of Italy

www.confindustriaceramica.it

Il marchio Ceramic Tiles of Italy contrassegna esclusivamente le piastrelle in ceramica effettivamente prodotte in Italia da un’azienda associata a Confindustria Ceramica che ha sottoscritto il Codice Etico. Il Codice, redatto dalla stessa Confindustria Ceramica, impegna a comunicare con chiarezza l’origine dei prodotti.

Le label Ceramic Tiles of Italy distingue exclusivement les carreaux en céramique qui sont effectivement produits en Italie par les sociétés associées à Confindustria Céramique ayant souscrit le Code Éthique. Ce Code, rédigé par Confindustria Céramique, engage ceux qui le souscrivent à communiquer clairement l’origine des produits.

La marca Ceramic Tiles of Italy distingue exclusivamente las baldosas en cerámica producidas efectivamente en Italia por una empresa afiliada a Confindustria Cerámica que ha suscrito el Código Ético. El Código, redactado por Confindustria Cerámica, compromete a quien lo ratifica a comunicar con claridad el origen de los productos.



www.eco-label.com

Il marchio comunitario di qualità ecologica certifica il rispetto di criteri ambientali stabiliti a livello europeo ed è rilasciato esclusivamente a prodotti con un ridotto impatto ambientale rispetto ai concorrenti. Ecolabel è quindi un attestato di eccellenza che segnala e promuove i prodotti più ecologici e rispettosi dell’ambiente. I criteri ambientali valutano l’impatto in tutte le fasi del ciclo di vita: estrazione delle materie prime, processi di lavorazione, distribuzione, utilizzo, smaltimento.

Le label communautaire de qualité écologique certifie le respect de critères environnementaux au niveau européen et n’est délivré qu’aux produits qui ont un impact environnemental réduit par rapport aux concurrents. L’Écolabel est donc une attestation d’excellence qui signale et promeut les produits les plus écologiques et respectueux de l’environnement. Les critères environnementaux considèrent l’impact pour chaque phase du cycle de vie : extraction des matières premières, processus de fabrication, distribution, utilisation, élimination.

La marca comunitaria de calidad ecológica certifica el respeto de los criterios ambientales establecidos a nivel europeo y es asignada exclusivamente a productos de impacto ambiental reducido respecto a la competencia. Ecolabel es entonces un atestado de excelencia que indica y promueve los productos altamente ecológicos y respetuosos con el ambiente. Los criterios ambientales evalúan el impacto en todas las fases del ciclo de vida: extracción de las materias primas, procesos de elaboración, distribución, uso y eliminación.

The Made in Italy logo of Atlas Concorde stands for style, quality and ethics. Having firmly adhered to the Ethical Code promoted by Confindustria Ceramica, Atlas Concorde places the Made in Italy logo on all the products designed and produced in Italy, that is to say ceramic tiles, decorations and the majority of special trim tiles. Only a small amount of the latter is manufactured in Spain. Atlas Concorde products are produced using eco-friendly technologies, top quality and safe raw materials with the best working conditions guaranteed for our personnel. For these reasons, Atlas Concorde’s Made in Italy is the expression of strong values such as style, design, product quality, and respect for the environment and the people who live in it.

Die Marke Made in Italy von Atlas Concorde ist ein Synonym für Stil, Qualität und Ethik. Aus Überzeugung haben wir uns dem Ethischen Kodex der Confindustria Ceramica (Dachverband der ital. Unternehmen und Unternehmensverbände der Keramikbranche) angeschlossen. Atlas Concorde bringt die Marke Made in Italy auf allen seinen Produkten an die in Italien geplant, entwickelt und realisiert werden, d.h. alle Keramikfliesen, Dekore, Bordüren und der Hauptteil der Spezialteile. Nur eine geringe Anzahl der letzteren werden in Spanien gefertigt. Die Produkte von Atlas Concorde werden darüberhinaus unter Verwendung ausgezeichneter und sicherer Rohstoffe mittels umweltschützender Technologien unter besten Arbeitsbedingungen hergestellt. Aus diesen Gründen ist Made in Italy von Atlas Concorde ein Ausdruck starker Werte wie Stil, Design, Produktqualität.

Маркировка Made in Italy на плитках Atlas Concorde – синоним стиля, качества и этики. С уверенностью приняв «Этический кодекс» федерации Confindustria Ceramica (ассоциация предприятий керамической отрасли), компания отмечает этим знаком все изделия, разработанные и изготовленные в Италии: керамические плитки, декоры и большинство специальных элементов. Лишь ограниченная часть последних производится в Испании. Изделия Atlas Concorde изготовлены с использованием надежного, высококачественного сырья и передовых технологий, гарантирующих экологическую совместимость производства и оптимальные рабочие условия. Для Atlas Concorde Made in Italy – это выражение важных ценностей, таких как стиль, дизайн, качество. Это уважение к человеку и природе.

The Ceramic Tiles of Italy logo is an exclusive identification on ceramic tiles which have effectively been produced in Italy by companies that are a part of the Confindustria Ceramica and who adhered to its Ethical Code. This Code, promoted and created by Confindustria Ceramica, commits all companies to communicate, clearly and with transparency, the origin of their products.

Die Marke Ceramic Tiles of Italy zeichnet ausschließlich Keramikfliesen aus, die in Italien, von Unternehmen, welche dem Dachverband der ital. Unternehmen und Unternehmensverbände der Keramikbranche angehören und sich dem Ethischen Kodex verschrieben haben, hergestellt werden. Der Kodex, von diesem Dachverband ins Leben gerufen, verpflichtet sich zur klaren Angabe und Mitteilung der Herkunft der Produkte.

Знаком Ceramic Tiles of Italy маркируются только керамические плитки, изготовленные действительно в Италии предприятием-членом федерации Confindustria Ceramica, подписавшим «Этический кодекс». Кодекс разработан самой федерацией и обязывает яно указывать происхождение товара.

The European logo of environmental quality certifies compliance with the European environmental criteria and is only given to products that, compared to those of competitors, have a low environmental impact. Ecolabel is a quality award that identifies and promotes the most eco-friendly products. The environmental criteria evaluate the impact on the entire lifecycle: extraction of raw materials, manufacturing, distribution, use and final disposal.

Die Marke ökologischer Qualität der europäischen Gemeinschaft, das europäische Umweltzeichen (Ecolabel), bestätigt die Einhaltung umweltschonender Produktionskriterien, die auf europäischer Ebene vereinbart worden sind, und wird ausschließlich an Produkte, deren Auswirkungen auf die Umwelt im Vergleich zu Mitbewerbern gering sind, verliehen. Ecolabel ist ein Attest für Außergewöhnlichkeit und fördert und unterstützt ökologische und umweltverträgliche Produkte. Die umweltschonende Kriterien gelten in allen Phasen des Lebenszyklus eines Produktes: beim Abbau von Rohstoffen, bei Bearbeitungsprozessen, beim Vertrieb und bei der Entsorgung.

Знак экологического качества ЕС удостоверяет соблюдение экологических требований, установленных на европейском уровне, и присваивается товарам, оказывающим меньшее воздействие на окружающую среду, по сравнению с существующими аналогами. Следовательно, Ecolabel является свидетельством безопасности продукции и внимательного отношения производителя к вопросам охраны природы. При выдаче сертификата оценивается воздействие изделий на среду на протяжении всего их жизненного цикла: от добычи сырья и производства до сбыта, эксплуатации и утилизации.



atlas concorde

CERAMICHE ATLAS CONCORDE S.P.A.
41042 Spezzano di Fiorano (MO) Italia - Via Canaletto, 141
Tel. +39.0536.867811 Fax +39.0536.867985 / 867980 Export / 867981 Italia - www.atlasconcorde.it

ATLAS CONCORDE USA, INC.
2830 SW 42 Street - Hollywood, FL 33312 - U.S.A. - Phone # 954-791-3066 Fax # 954-583-0146

ООО "ATLAS CONCORDE RUSSIA"
Shosse Starositnenskoye, Vladenie 32 - 142800 Stupino - Moscovskaja Oblast - Rossijskaja Federatsija
Tel. +7-495-9161747/9160281/7206602 Fax +7-495-6231086 - www.atlasconcorde.ru

© Copyright 2011 by Ceramiche Atlas Concorde S.p.A. (Spezzano di Fiorano, MO - Italy)



MADE IN ITALY

Espressione di stile, qualità, etica
 Expression of style, quality, ethics
 Expression de style, qualité, éthique
 Der Ausdruck des Stiles, der Qualität und Ethik
 Expresión de estilo, calidad, ética
 Воплощение стиля, качества, этики



**The original & unique
 Atlas Concorde Design**

European Design Reg. N. 001759721
 Australian Design Reg. N. 15722/2010 - 15723/2010

MADE IN ITALY

Il marchio Made in Italy di Atlas Concorde è sinonimo di stile, qualità ed etica. Avendo aderito con convinzione al Codice Etico di Confindustria Ceramica, Atlas Concorde appone il marchio Made in Italy su tutti i prodotti studiati, progettati e realizzati in Italia, nella fattispecie tutte le piastrelle di ceramica, le decorazioni e la maggioranza dei pezzi speciali. Solo un ristretto numero di questi ultimi è fabbricato in Spagna. I prodotti Atlas Concorde sono inoltre realizzati con tecnologie rispettose dell'ambiente, utilizzando materie prime eccellenti e sicure, garantendo le migliori condizioni di lavoro. Per queste ragioni il Made in Italy di Atlas Concorde è espressione di valori forti quali stile, design, qualità del prodotto, attenzione all'ambiente e alle persone.

Le label Made in Italy d'Atlas Concorde est synonyme de style, de qualité et d'éthique. Atlas Concorde a adhéré au Code Éthique de Confindustria Céramique avec conviction et apposé le label Made in Italy sur tous les produits étudiés, projetés et fabriqués en Italie : dans ce cas, sur tous les carreaux en céramique, les décorations et la plupart des pièces spéciales. Seul un nombre restreint de ces dernières est fabriqué en Espagne. Les produits Atlas Concorde sont en outre fabriqués avec des technologies qui respectent l'environnement et utilisent des matières premières excellentes et sûres, dans la garantie des meilleurs conditions de travail. Pour ces raisons, le Made in Italy d'Atlas Concorde exprime des valeurs fortes telles que le style, le design, la qualité du produit et le respect de l'environnement et des personnes.

La marca Made in Italy de Atlas Concorde es sinónimo de estilo, calidad y ética. Adheriendo con convicción el Código Ético de Confindustria Cerámica, Atlas Concorde señala con la marca Made in Italy todos los productos estudiados, diseñados y realizados en Italia, en este caso todas las baldosas de cerámica, las decoraciones y la mayoría de piezas especiales. Sólo un restringido número de estas últimas se fabrica en España. Los productos Atlas Concorde se realizan además con tecnologías que respetan el medio ambiente, usando materias primas excelentes y seguras, garantizando las mejores condiciones de trabajo. Por dichas razones el Made in Italy de Atlas Concorde es la manifestación de valores sólidos como estilo, diseño, calidad del producto, cuidado del medio ambiente y las personas.



Ceramic Tiles of Italy

www.confindustriaceramica.it

Il marchio Ceramic Tiles of Italy contrassegna esclusivamente le piastrelle in ceramica effettivamente prodotte in Italia da un'azienda associata a Confindustria Ceramica che ha sottoscritto il Codice Etico. Il Codice, redatto dalla stessa Confindustria Ceramica, impegna a comunicare con chiarezza l'origine dei prodotti.

Le label Ceramic Tiles of Italy distingue exclusivement les carreaux en céramique qui sont effectivement produits en Italie par les sociétés associées à Confindustria Céramique ayant souscrit le Code Éthique. Ce Code, rédigé par Confindustria Céramique, engage ceux qui le souscrivent à communiquer clairement l'origine des produits.

La marca Ceramic Tiles of Italy distingue exclusivamente las baldosas en cerámica producidas efectivamente en Italia por una empresa afiliada a Confindustria Cerámica que ha suscrito el Código Ético. El Código, redactado por Confindustria Cerámica, compromete a quien lo ratifica a comunicar con claridad el origen de los productos.



www.eco-label.com

Il marchio comunitario di qualità ecologica certifica il rispetto di criteri ambientali stabiliti a livello europeo ed è rilasciato esclusivamente a prodotti con un ridotto impatto ambientale rispetto ai concorrenti. Ecolabel è quindi un attestato di eccellenza che segnala e promuove i prodotti più ecologici e rispettosi dell'ambiente. I criteri ambientali valutano l'impatto in tutte le fasi del ciclo di vita: estrazione delle materie prime, processi di lavorazione, distribuzione, utilizzo, smaltimento.

Le label communautaire de qualité écologique certifie le respect de critères environnementaux au niveau européen et n'est délivré qu'aux produits qui ont un impact environnemental réduit par rapport aux concurrents. L'Écolabel est donc une attestation d'excellence qui signale et promeut les produits les plus écologiques et respectueux de l'environnement. Les critères environnementaux considèrent l'impact pour chaque phase du cycle de vie : extraction des matières premières, processus de fabrication, distribution, utilisation, élimination.

La marca comunitaria de calidad ecológica certifica el respeto de los criterios ambientales establecidos a nivel europeo y es asignada exclusivamente a productos de impacto ambiental reducido respecto a la competencia. Ecolabel es entonces un atestado de excelencia que indica y promueve los productos altamente ecológicos y respetuosos con el ambiente. Los criterios ambientales evalúan el impacto en todas las fases del ciclo de vida: extracción de las materias primas, procesos de elaboración, distribución, uso y eliminación.

The Made in Italy logo of Atlas Concorde stands for style, quality and ethics. Having firmly adhered to the Ethical Code promoted by Confindustria Ceramica, Atlas Concorde places the Made in Italy logo on all the products designed and produced in Italy, that is to say ceramic tiles, decorations and the majority of special trim tiles. Only a small amount of the latter is manufactured in Spain. Atlas Concorde products are produced using eco-friendly technologies, top quality and safe raw materials with the best working conditions guaranteed for our personnel. For these reasons, Atlas Concorde's Made in Italy is the expression of strong values such as style, design, product quality, and respect for the environment and the people who live in it.

Die Marke Made in Italy von Atlas Concorde ist ein Synonym für Stil, Qualität und Ethik. Aus Überzeugung haben wir uns dem Ethischen Kodex der Confindustria Ceramica (Dachverband der ital. Unternehmen und Unternehmensverbände der Keramikbranche) angeschlossen. Atlas Concorde bringt die Marke Made in Italy auf allen seinen Produkten an die in Italien geplant, entwickelt und realisiert werden, d.h. alle Keramikfliesen, Dekore, Bordüren und der Hauptteil der Spezialteile. Nur eine geringe Anzahl der letzteren werden in Spanien gefertigt. Die Produkte von Atlas Concorde werden darüberhinaus unter Verwendung ausgezeichneter und sicherer Rohstoffe mittels umweltschützender Technologien unter besten Arbeitsbedingungen hergestellt. Aus diesen Gründen ist Made in Italy von Atlas Concorde ein Ausdruck starker Werte wie Stil, Design, Produktqualität.

Маркировка Made in Italy на плитках Atlas Concorde – синоним стиля, качества и этики. С уверенностью приняв «Этический кодекс» федерации Confindustria Ceramica (ассоциация предприятий керамической отрасли), компания отмечает этим знаком все изделия, разработанные и изготовленные в Италии: керамические плитки, декоры и большинство специальных элементов. Лишь ограниченная часть последних производится в Испании. Изделия Atlas Concorde изготовлены с использованием надёжного, высококачественного сырья и передовых технологий, гарантирующих экологическую совместимость производства и оптимальные рабочие условия. Для Atlas Concorde Made in Italy – это выражение важных ценностей, таких как стиль, дизайн, качество. Это уважение к человеку и природе.

The Ceramic Tiles of Italy logo is an exclusive identification on ceramic tiles which have effectively been produced in Italy by companies that are a part of the Confindustria Ceramica and who adhered to its Ethical Code. This Code, promoted and created by Confindustria Ceramica, commits all companies to communicate, clearly and with transparency, the origin of their products.

Die Marke Ceramic Tiles of Italy zeichnet ausschließlich Keramikfliesen aus, die in Italien, von Unternehmen, welche dem Dachverband der ital. Unternehmen und Unternehmensverbände der Keramikbranche angehören und sich dem Ethischen Kodex verschrieben haben, hergestellt werden. Der Kodex, von diesem Dachverband ins Leben gerufen, verpflichtet sich zur klaren Angabe und Mitteilung der Herkunft der Produkte.

Знаком Ceramic Tiles of Italy маркируются только керамические плитки, изготовленные действительно в Италии предприятием-членом федерации Confindustria Ceramica, подписавшим «Этический кодекс». Кодекс разработан самой федерацией и обязывает ясно указывать происхождение товара.

The European logo of environmental quality certifies compliance with the European environmental criteria and is only given to products that, compared to those of competitors, have a low environmental impact. Ecolabel is a quality award that identifies and promotes the most eco-friendly products. The environmental criteria evaluate the impact on the entire lifecycle: extraction of raw materials, manufacturing, distribution, use and final disposal.

Die Marke ökologischer Qualität der europäischen Gemeinschaft, das europäische Umweltzeichen (Ecolabel), bestätigt die Einhaltung umweltschonender Produktionskriterien, die auf europäischer Ebene vereinbart worden sind, und wird ausschließlich an Produkte, deren Auswirkungen auf die Umwelt im Vergleich zu Mitbewerbern gering sind, verliehen. Ecolabel ist ein Attest für Außergewöhnlichkeit und fördert und unterstützt ökologische und umweltverträgliche Produkte. Die umweltschonende Kriterien gelten in allen Phasen des Lebenszyklus eines Produktes: beim Abbau von Rohstoffen, bei Bearbeitungsprozessen, beim Vertrieb und bei der Entsorgung.

Знак экологического качества ЕС удостоверяет соблюдение экологических требований, установленных на европейском уровне, и присваивается товарам, оказывающим меньшее воздействие на окружающую среду, по сравнению с существующими аналогами. Следовательно, Ecolabel является свидетельством безопасности продукции и внимательного отношения производителя к вопросам охраны природы. При выдаче сертификата оценивается воздействие изделий на среду на протяжении всего их жизненного цикла: от добычи сырья и производства до сбыта, эксплуатации и утилизации.